

# Céltiga

REVISTA GALLEGA

AÑO II ♦ N.º 19

Bs. Aires, 10 Octubre 1925



borobio

"12 DE OCTUBRE"

POR SAUL BOROBIO

# PALACIO DE LOS JUGUETES

"LA GRAN JUGUETERIA DE MODA"

C. PELLEGRINI 340

Sucursales: { "Casa Burlando" - Corrientes 961  
"Casa Burlando" - Suipacha 254

Tenemos el surtido más completo de triciclos, manomóviles, monopatines y automóviles que se haya visto en Buenos Aires.

Nuestro surtido de muñecas y juguetería general, excede a toda ponderación.

¡Batimos el record de la *Baratura!*

¡Somos los campeones del *Precio tirado!*



PERFUMERIA

## MYRURGIA

España



## ORGIA

Encantador perfume de gran lujo que encierra los amables encantos de la flor seleccionada. Su aroma delicado atrae y subyuga.

LOCIÓN  
EXTRACTO  
JABÓN

NUEVA CREACIÓN

El grandioso éxito que ha conseguido el NUEVO MODELO REDONDO de las cajas de polvos de nuestras marcas

## ORGIA Y GOYESCA

es debido a su fácil adherencia y al delicado perfume que poseen.

Precio de venta al público: \$ 2.- la caja

## ¡Preparación y Conciencia!

son necesarios en un  
**Análisis** o una Receta.  
Para ello recurra siempre a la

## Farmacia INGLESA

La mejor surtida y económica de la República

CASA IMPORTADORA

MENDEZ Hnos.

AV. DE MAYO 900

Señor...

## Tome nota:

Trajes a medida ..... \$ 59.—  
En lana y seda, los más finos » 99.—  
Pantalones hechos desde . » 5.90  
Sobretodos, desde . . . . . » 25.—

## Troitiño & Cía.

BOLIVAR 897 esquina ESTADOS UNIDOS

## RAMIREZ & CIA

### ESTUDIO FOTOGRAFICO

(ABIERTO TODO EL DIA)

Perú 84, 5° piso - U. T. 6336, Avenida  
BUENOS AIRES

Este estudio envía fotografías al  
:: domicilio de sus clientes ::

Se encarga de hacer notas fotográficas de fiestas, banquetes, casamientos y todo acto de las sociedades y de particulares.

REDACCIÓN  
Y  
ADMINISTRACIÓN

GARAY 2563

U. T. 61, Corrales 0830

# Céltiga

REVISTA GALLEGA  
DE ARTE E CRÍTICA  
LITERARIA Y ACTUALIDADE

PRECIOS  
DE SUBSCRIPCIÓN

1 Año . . . . . \$<sup>75</sup>/<sub>100</sub> 6.—  
6 Meses . . . . . > 3 —  
Número suelto . . . > 0.90  
> Atrasado . . . > 0.50  
Exterior 1 año. . . o \$ 3.—

PUBLICACION QUINCENAL EDITADA POR LA "EDITORIAL CÉLTIGA"

APARECE LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

AÑO II

BUENOS AIRES, 10 DE OCTUBRE DE 1925

NÚM. 19

## EL MOMENTO DE GALICIA

DON RAMON

Acaba de darse forma real en Galicia a una idea soberbia de Don Ramón del Valle Inclán.

Bajo el patrocinio de Cabanillas y Enrique Peinador se constituyó la sociedad Amigos de Galicia, de elevados propósitos galleguistas. Hace tiempo que presentíamos y esperábamos este acercamiento generoso de Don Ramón a la causa de Galicia. Es verdad que nadie pudo decir hasta ahora que el gran gallego fuese ni ajeno ni hostil al movimiento nacionalista. Su obra grandiosa y soberbia y su propia vida, pródiga en gestos desconcertantes, esquivan una definición clara de su ideología. Y los gestos de Don Ramón fueron siempre rutilantes. Esperemos ahora el gesto decisivo, heroico y salvador.

El soldado desconocido

No ganamos para sustos. Esta frase tan trivial y tan gastada, no la he-

mos pronunciado nunca con más propiedad que ahora. El telégrafo nos tiene desosegados; ¿qué es esto que pasa ahora? El alcalde de Santiago de Compostela se ha dirigido al de Madrid, proponiendo que en la plaza de Alcalá se levante un monumento al soldado desconocido. La idea es original y simpática. Creemos que ningún país hasta ahora tuvo tal ocurrencia; pero es mejor esperar un poco más para que aumente el número de soldados desconocidos. No conviene distraer la atención del norte de Marruecos. Dentro de unos meses habrán caído varios millares de héroes anónimos y le podrán dar cincuenta metros más de altura al monumento. Eso espera el Conde de Vellellano y en esa tarea está empeñado el General.

Homenaje al maestro

También se celebró en Vigo un homenaje que podíamos titularlo "al maestro desconocido". Esta idea es de una hipocresía manifiesta. No ignoramos el estado de los maestros de toda España; por eso este homenaje "espiritual" nos sorprende y nos anonada. Una disposición aumentando el sueldo de estos héroes, ¡somos prosaicos!, nos hubiese gustado mil veces más.

No podemos apartar de la imaginación ciertas cosas que si vamos a considerarla bien, ya debían de tenernos sin cuidado por la fuerza de la costumbre. El venerable maestro (maestro dos veces) Noriega Varela recluido en la aldea de Trasalba y la gran poetisa Francisca Herrera Garrido en su escuelita de Oleiros, son

dos ejemplos de honda resignación. No queremos ni saber la exigua cantidad decimal que percibirán por su noble y patriótica labor.

Diplomacia bélica

El Marqués de Magaz se está haciendo el malo con los portugueses. Dicen los últimos telegramas que las notas que se cruzan entre Portugal y España, por el asunto de los vapores pesqueros, llegaron a tener tonos violentos. Es indudable que en materia de diplomacia hemos hecho un descenso marcadísimo desde el famoso tantos de septiembre; pero no es eso precisamente lo que queremos evidenciar en estos momentos.

Ya sabemos que esos vapores que provocaron el conflicto eran de matrícula gallega. Es, entonces, éste un asunto que como el de la ganadería y otros tantos serían mejor resueltos desde Galicia que desde Madrid.

Nos causa profunda pena ver estas cosas en manos extrañas y mucho más cuando estas manos son inhábiles. No hace falta, si se considera esto con detenimiento, buscar raíces históricas ni hacer clasificaciones raciales para sentirse enemigo del régimen centralista.

La ciencia del General

No va el Príncipe de Asturias a Galicia a presidir ese Congreso contra la tuberculosis que se viene anunciando; ésto nos causaría una profunda decepción si, a la par de esa noticia no nos hubiera llegado otra consoladora: va en su lugar el General Martínez Anido. El prestigio, — no precisamente científico, ni militar, — ese otro prestigio que adquirió en Barcelona, va a darle un brillo inusitado a ese acto. Casares Gil se va a sentir cohibido en presencia de ese representante del Directorio; de este Directorio que dice saber a perfección todas las ciencias y todas las artes. El reducidísimo bigote de este General, que tan bien adjetivó Pérez de Ayala en una crónica reciente, va a tener eficacia de manifiesto "septembrino". Dentro de tres meses no habrá ni un solo tuberculoso en todo el territorio de Galicia.

Del brazo de Anido fué también a Galicia el Abad de Beiro. Esto merece un comentario aparte.

Conciliábulo

Si no nos olvidamos lo haremos en el próximo número.

### O DESCONSOLO

D'esta fontaña á beira froleada  
sentado á sombra d'un chorón estou,  
doído o peito, a alma esconsolada,  
triste morrendo pouco a pouco vou.  
Desde qu'a negra morte aquela prenda  
que tanto quixen, me arrancou sin dór,  
solás non hacho en nada, e solta a renda  
á pena, choro o meu perdido amor.  
¡Quén ó diría!—tan garrida e nova  
doce cal rula, e branca cal xazmín,  
tan cedo había de baixar á cova...  
Piedade, ceos, ah, piedade de min!  
¡Solo quedei n'o mundo, solo, solo!  
¡Qu'hei de facer?... ¡Chorar e mais chorar!  
E qu'aínda te vexo no meu colo,  
Sabeliña querida, maxinar.  
Xa non iremos mais pol-o roleiros  
en compañía amorosa as moras, non,  
nin baixo d'os follosos ameneiros  
as coitas che direi d'o corazón.  
¡Cantas veces d'auga d'esta fonte,  
che din, miña vidiña, pol'a man!  
¡Cantas os dous deixábase o monte  
por tomar aquí o fresco aló no vran.  
E n'as tardes de Outono... ¿non te acordas?  
Mais, ¿qué digo acordar?... ¡Se te perdín!  
Pártenseme, ¡ai!, d'o corazón as cordas,  
penso qu'aínda aquí estás... ¡tolo de min!  
N'Outono... pois, con alegría moita  
nos íbamos ó longo castañar,  
e á reboladas en guindaba froita  
mentras ti regalábase en cantar.  
E tamén cando... pero, ¿a qué memoria  
fago d'o tempo aquel?—¡Ay!—calarei!!!  
Mirame, Sabeliña, desde a gloria:  
por ti decote triste chorarei!

ALBERTO CAMINO.





## Ternura

Por Antonio Noriega Varela

Viste os cardos de flores, viste d'edra  
As injormes paredes d'os muiños,  
E nos cruceiros de groseira pedra.  
Suspirando, pendura farolíños...

¡Sempre a par d'a Rudeza esta xoyiña  
Que Jesús nos deixou!: sorrindo, a medo,  
Fai relucir un astro en cada e-piña,  
Y-agasalla con musgo ermo penedo.

Alma d'a nosa Terra, hirmá d'aurora,  
Tú brindas (de bó grado, y-en boa hora,  
Pra que hastr'as nubes men fervor t'eleve).

Ã onda montuosa, airón d'escumas!,  
Õ toso berce de guiciños, plumas!,  
Ã hostile ramaxe d'os piñeiros; neve!

# "O CONSOLO"

MELODIA GALLEGA

Letra de M. Castro López Música de E. Paz Hermo



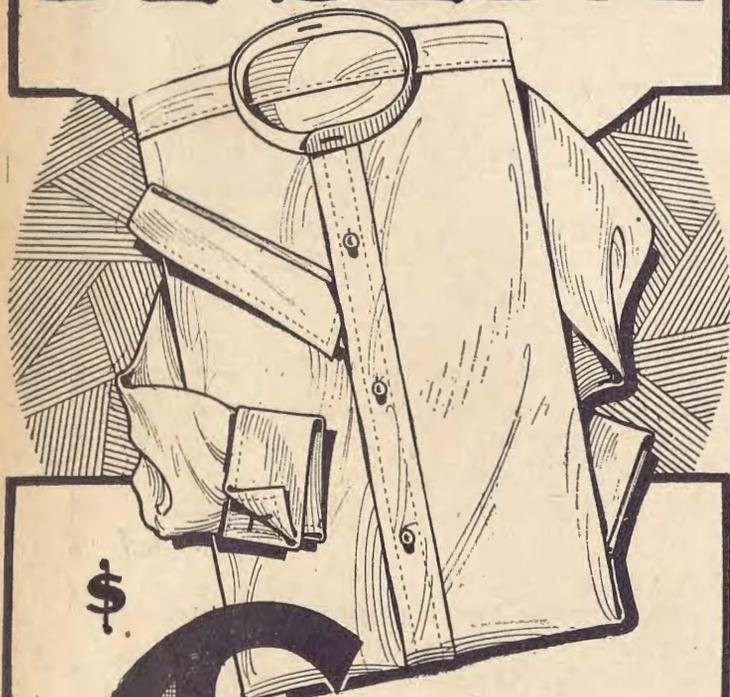
Editado por la "EDITORIAL CELTIGA"

Precio del ejemplar \$ 0.60

Pídase a la Administración de "Céltiga". Garay 2563  
y en todas las Casas de música



# TODA DE POPLIN DE SEDA



\$

# 6<sup>95</sup>

**"LOS ASES"**

Lozano y Cia

## CREDITOS

Chacabuco

AVENIDA  
U.T. 6040

Esq. Victoria

### Colaboradores espontáneos

#### A XAVIER BOVEDA

Antes de partir y como un ¡adiós! a Xavier, al Xavier que con tanto ardor poético nos hiciera palpitar de pena y de alegría el corazón cuando re-leímos sus maravillosos poemas, sus "morriñas" insuperables; al Xavier de la prosa elegante y reflexiva; al Xavier, en fin, que se va, dejándonos el más grato e inolvidable recuerdo de sus altivos pensamientos, de sus más puras concepciones... vaya nuestro soneto "Reflexiones" a formar parte integrante del montón de afectos, del sinnúmero de cordiales reconocimientos por él acogidos como tributo de sentimientos generosos que siempre atesora el alma gallega para los hijos predilectos de nuestra tierra.

Se van con Xavier las palpitations más aceleradas de un corazón sensible de mujer argentina, que le une en sus días con el lazo de amor matrimonial, que bien merece el mejor poema de cuantos concibiera el genial poeta gallego que hoy se aleja de estas playas.

#### REFLEXIONES

¿Ves que te brindan inocentes flores con su color y su divina esencia?...  
¿Ves que quieren brindar a tus amores el más bello Ideal de la existencia?...

...Y en un cuadro de vívidos colores pintar también la Diosa Providencia, y exponerlo con ciertos pormenores que hablan al Corazón y a la Conciencia...

Más... ¡Yo quisiera un mundo más perfecto!...  
Mas... ¡No lo digo! ¡Silencio! Es el efecto de todo lo imposible que la mente extravía y se revela ansiosa... Quisiera ser un niño que sonríe al puro, santo, y excelso cariño de una madre feliz. ¡Y llorar de alegría!...

Duque Del Eo.

Bs. Aires, Octubre 2 1925.

#### DE VUELTA A MI ALDEA

Desde una alta montaña mirando el fondo del valle, las casitas de mi aldea, —como palomas que anidan en lechos de madreSelva—, he respirado estas brisas, y he contemplado ese río que cruza por la campiña, y que murmura canciones, de nosotros aprendidas. Descubierta mi cabeza, puse en tierra una rodilla, y a Dios elevé, ferviente, una plegaria sentida, de gratitud y de júbilo, porque mis ojos veían la tierra, como no hay otra, de nuestra hermosa Galicia.

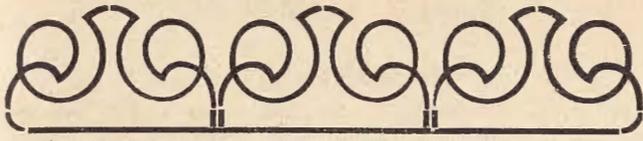
Daniel Alfonso Rey.

De nuestro corresponsal en Tandil.

#### EL "CLUB ESPAÑOL" CELEBRARÁ EL "DÍA DE LA RAZA"

Entre los diversos actos con que el "Club Español" de Tandil se dispone a festejar la "Fiesta de la Raza", figuran un Baile de Gala en sus lujosos salones a realizarse en la noche del día de mañana, 11, y un gran Baile Infantil, con distribución de juguetes a los niños, que tendrá lugar el domingo 11 por la tarde.

En el próximo número publicaremos una información gráfica de estos actos que prometen alcanzar gran lucimiento.



# Beberreo

Por

Eliseo Pulpeiro



*“E pasó otro soldado que era de Ribadeo,  
al cual de sobrenombre pusimos Beberreo,  
porque bebía mucho; con nosotros venia  
e a poder de los indios murió en lo de Almeria”.*

*En estas frases sobrias, de rancia galanura,  
nos lega Bernal Diaz tu recia catadura.*

*Fuiste a la Isla de Cuba; pasaste a Nueva  
[España,]  
gastando tus audacias hazaña tras hazaña,  
soldado ribadense, alma conquistadora  
que señalaste rutas de luz a los de ahora.*

*Después de cuatro siglos te encuentro, te  
[adivino,]  
perdido entre las páginas de infolio peregrino.  
Te evoco melancólico, sufriendo y batallando,  
tan lejos del dominio feudal de Villandrando;  
y te imagino esclavo de una pasión secreta,  
más que ambicioso y bélico, sentimental y  
[poeta.]*

*En el fortín aislado, las heroicas mesnadas  
de Cortés oirían tus cuentos y tonadas  
y el nombre de tu pueblo en tu hablar sencillo  
tendría terquedades tan firmes de estribillo,  
que el mismo Hernán adusto, de esfuerzo  
[inquebrantable]  
— ante el dolor y el júbilo igualmente inmu-  
[table,—]  
sentiría, al contacto de tu alma remota,  
palpitaciones raras debajo de su cota.*

*Para ahogar tus nostalgias, “bebías mucho  
[vino”.]  
“Caíste en poder de indios”, horrendo y cruel  
[destino.]*

*¡Ribadense de antaño! Yo me estremezco y vibro  
cuando abro— y lo abro siempre por la misma  
[hoja—él libro]  
en donde Bernal Diaz, con frase esclarecida  
nos lega este recuerdo perenne de tu vida.*



(Ilustró: Saúl Borobto)



## ::: Unha excursión o pico sagro :::



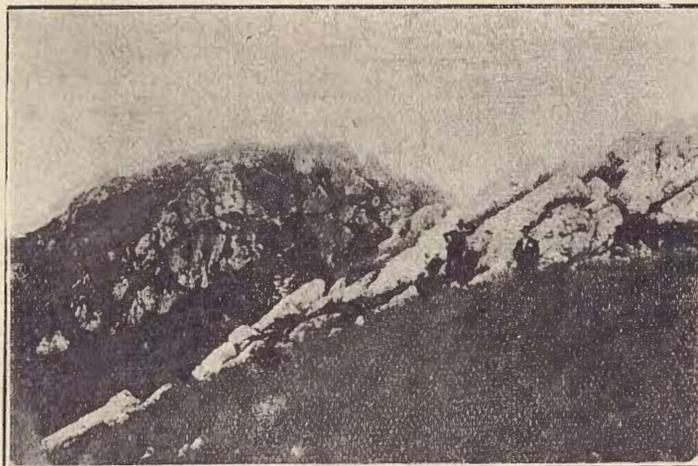
A contei outra vez como fixemos unha excursión ó Pico Sagro en honor do dibuxante da Raza, o noso Caste'ao.

Foi o dezanove de Santiago, n-un día mormo e apacibre en qu'o paisaxe amostraba agarimosamente os seus encantos co-isa espréndidés e galanura conque sabe face-lo o paisaxe ga'ego cando colle os primeiros baños da lus acariciante do sol da miñán.

Fomos, o Director do "Emigrado", o precursor Castedo, o Doutor Nodar Magán, e mais eu, levando con nosco en crás de fotógrafo ó mestre de Arnois, o noso amigo Pedro Brei.

Fomos en auto hastr'ó Vint'é seis, e alí unéusenos o Sr. Sinde, un "americano" rico e enxebre que tolea co-as cousas de Galicia. Dend'alí fomos andando, bordeando a serra, chegando á cima, sin descansar. Xa alí, andívemos mirando o terreno; vimol-as penas de croyo cristalizado; vimol-a estragueira que fan os inxenheiros, ou quen sexa, desfacendo a serra, levando xa esbandallada unha das cristas mais pintorescas, que son a verdadeira gala do Pico; collémol-as rosíñas miudas qu'a lí se dán, poñéndoas na solapa; sobimos ó mesmo cume, algúns, tal coma eu, a pé, outros, os mais, a gatas: Sinde, iba detrás pra col'er algún que rolase, non sin que levara o seu medo de rolar tamén. Dend'alí vimos, e admiramos o paisaxe mais espréndido, mais orixinal e mais encantador que se pode ver no mundo. Vimol-a Estrada, e Santiago, e Castrovite, e a Rocha, c'uns prismáticos de Sinde, é uns xemelos que eu levaba. Baixamos do mesmo xeito que subiramos, e fomos ver a famosa cova. Eu entrei todo o adiante que me deixaron os outros, que me berraban que fuxira d'alí. Fomos ver a hermita, sin que viramos o Santo, porque non tiña burato a porta. Brei quitou as vistas qu' aquí vedes, dos sitios qu' ó pé de cada unha s'endica. Fomos ver a fontíña milagreira; mais abaixo, atopamos un predíco francés d'aquelles días, "La Croix", que recoleu Castelao, polo que poi-deira intrasar.

O descenso, fomos á finca versallesca do Sr. Sinde. Alí, debaixo do follaxe, puxémol-a mesa, e comémol-do que levávamos e mais o que Sinde lle apegou, que



Cume do Pico, marcada por un teto que lle fuxeron alí os inxenheiros no sitio onde estivo unha crus hastra fai pouco.

non foi pouco. Brei quitou unha vista do cha é, con todos, da casa e de fora, na escaleira. De volta fomos a San Xuan da Cova a ademirar aquel imponente desfiladeiro co río aló nas fonduras. Como vise o pánico que ós outros l'es daban as alturas, púdenme dar de home, saltando polos riscos coma un cabuxo.

Decía, no "Emigrado", que sentía eu non ter xeito de contar as anécdotas que nos contou o sempre saladísemo Castelao en todo o tempo, prometendo conta'as se a ocasión se me presentase.

Ahí vai algunha pra cumprir a palabra:

—Aquí, — dixonos Sinde, pol-as, faldras do Pico arriba, — andaban n-unha ocaseón, dous rapaces co-as ovellas. Cada un levara o seu atadal'o, e un pouco pan, que deixaron pendurados d'un carballo aló abaixo, po's aquí non tiñan onde. Atoparon por alí tirado un cacharro, e ocorrúselles muxir unha cabra n'el e facer unha merendola, co pan que tiñan. A col'er un pouco foi un d'eles, e non querendo levar do seu nin atreverse a levar do outro, berroulle ó d'arriba:

—¡Fulano! ¡De qué pan levo!

E respondeulle o outro:

—¡Non se ói co vento!

—¡Que de que pan leééévo!

—¡Non se ói co vento!  
¡Trai do téééu!!

As de Castelao, son dous éisitos retundos que tivo alí nos seus comenzos, un como médico e outro, como dibuxante.

E sabido que Caste'ao, aunque é médico, non exerce a medicina. Así e todo, n-unha ocaseón, chegoulle unha muller a casa toda apurada:

—Veño de parte da señora Antonia, que faga o favor de chegarse alí, que tén o rapás tan maliño, que seica lle morre.

—Pero, muller, eu...

—¡Veña por Dios, señor, qu'aquela muller desfáise.

A nai do artista, animóuno:

—Vai, home, vai e dílle o qu'entendas. N'un caso apurado calquera o fai.

E alí se foi Castelao todo preocupado co que podería facerle.

Inda Bén non chegou, bótaselle a nai ós pes:

—¡Ay, don Alfonsiño, que me morre o neno, e mandeino chamar pra que me faga un retratíño d'él, que non lle me queda ningún!...

O outro éisito:



A Cova dos mouros, que tén comenzo e ninguén sabe se tén fin. Dentro da boca negra, D. Manuel Sinde, o "americano" de que se fala na crónica, co can que levaba; o que está esperancado, e Castedo, precursor e teniente alcade da Estrada; o que lle sigue, Nodar Magán, doutor e médico municipal. Dos dous que están sentados, o do paráugas, e Otero Abelleira, Director do "Emigrado", o do bastón e Castelao, o dibuxante da Raza, e da cabeza d'iste, coma quen dí, arranxa García Barros, redactor do "Emigrado", e autor d'ista crónica, do cal non se poderá decir que non subeu. Fillo d'él e o rapás que téna beira.

A casa do noso dibuxante, chegou unha veciña sua, empeñada en que lle había de facer o retrato d'un neto que lle morrera, o cal había que quitálo d'un grupo esfumado de que apenas se vían as sombras.

Castelao, expúxolle a imposibilidade de facer o que pedía, pero ela insisteu:

—¡E se osté quere, faíno! Mire: eu lle direi: Era lle así un pouco sobre o moreno, a narís un pouco aquelada, ¿sabe? un mirar que namoraba ¡ay! ¡meu anxeño! Era lle bunito coma unha rosa.

E tanto fixo e supricou, que Castelao non tivo outro romedio que poñerse, a obra, saíra o que saíse.

Mes de Santiago do ano MXMXXV.



Hermida de San Sebastian, que mira car'a Ulla. A parte d'atrás, o mesmo nivel, está a famosa cova,

Xa feito, chamou a veciña, e pra dárle ó auto certa solennidade, tapouno c'unha cortina que correu tan pronto ela chegou.

O vel-o a boa da muller, bótase a é: a bicalo frenéticamente, escramando:

—¡Ay, meu netiño! ¡Ay, meu netiño da y-alma! ¡Ay, meu netiño... que non te parece en nada!

E ahí tendes, pouco mais ou menos, como foi a nosa excursión. Quedádevos con Dios, e pedídelle, que se tén a ben, tolla a todos aqueles que intenten o sacrilexio de meterlle a picota ás penas sagras do Pico, ó relicario mais erigido a nosa Patrea, a nosa

gueito de Galicia, de Galicia a Patrea verdadeira.

M. García Barros.



Pintoresco e interesante desfiladeiro, chamado "Calle da Reina Lupa". As tres estátua- e o maletín, non teñen nada que ver co asunto.



Chalet do señor Sinde, que saíu un pouco "movido". Comenzando pol'a dereita, García Barrós, Sinde e a señora; e comenzando pol'a esquerda, Castelao, Nodar Magán, Otero Abedella, Castedo é dous mais da casa.

**SUNSET SETSUN**  
 LO MEJOR para teñir  
 DESTIÑE permitindo teñir de claro telas oscuras.



## GENTE DE CASA

# Saúl Borobio

**N**UESTRO dibujante Borobio, en un ataque de narcisismo, se hizo su propia caricatura. Y se puso lentes y colgó, entre las mandíbulas, una tremenda cachimba y adoptó una "posse" trascendental de persona mayor. Y no hay derecho a esto; ¡que caramba! Borobio tiene diez años. Todos estamos de acuerdo en tasar su temperamento en una antigüedad de 10 años, aunque tenga un talento de 40. Si lo quiere así, bien; y sino que se vaya. ¡Ya verá lo que es bueno, cuando caiga en poder del juez de menores, por andar llenando todas las paredes y puertas, de narices, y pintándonos a todos sin ojos y con unos perfiles absurdos!

Además se hace ya necesario decirle que, si bien es cierto que en el Salón de la Mutualidad de Estudiantes le dieron una primera medalla, ello no le da derecho a disfrazarse de persona grande, con pipa y demás escenografía. Porque todos estamos en el secreto de que la medalla no fué por los monos que colgó en las paredes, sino para que no anduviese lloriqueando por los rincones y entrometiéndose allí en lo que hablaba la gente y tropezando con todo el mundo. ¿Qué se ha creído el arrapiezo este?



### "Galicia y Rio de la Plata" "Prudencia"

COMPAÑÍAS DE SEGUROS GENERALES

SEGUROS CONTRA INCENDIOS - ACCIDENTES  
DEL TRABAJO - FIDELIDAD DE EMPLEADOS  
Y GRANIZO.

Dirección General.  
CANGALLO 301

Teléfono U. T. 4916, Av.  
BUENOS AIRES

## CIGARROS SANTOS



UNICOS IMPORTADORES **SCHHELP & SCHHELP**  
VICTORIA 1327 BUENOS AIRES



### A-LA-LAS Y CANTIGAS POPULARES

Como anunciáramos en nuestros números anteriores, publicaremos en esta Sección los a-la-lás y cantigas populares que nos envíen nuestros lectores. Los mejores y más "enxebres", serán premiados y publicados luego, ilustrados por Cebreiro, Castelao, Maside, Suárez Couto y otros. Deben traer el nombre y domicilio del remitente, y lugar donde se cantan, a objeto de ser clasificadas, por provincia, pueblo o aldea.

Cando salín de Fornelos os meus ollos eran fontes. Adíós montes de Fornelos. Adíós Fornelos de montes.

O Santo Cristo d'Ourense dicen que lle crece o pelo, o que lle crece é a bolsa e quen a garda é o crego.

Tua nai non o ten e teu pai non cho dá; dime dónde che sale o traila... la... la... la...

O carabel cando nace chámalle carabeliño: os fillos do señor cura chaman o pai señor tío.

Para chocos Redondela, e para ostras Arcade; viños bós en Reboreda mais eu tomo do que cadre.

N-unha figueira, de peras fartámonos de tomates, veu o amo dos pimentos —Deixaime as uvas rapaces.

Eiche d-ir á él que queiras que non ou pol-a ventana ou pol-o balcón.

Pol-a recalcución:  
Hotel "Celta" Victoria 1168.

Debaixo da oliveira dá gusto parrafear; ten a follíña miuda non deixa entrar o luar.

Teño un carabel na horta Rosiña vaino regar; é de Rosiña morrendo o carabel vai secar.



Meníña doench-os ollos tamén me doen os meus; vámolos lavar o río com-a troita lava os seus.

Amores o lonxe, lonxe, queridíña do meu bén; amores ó lonxe, lonxe, que cerca calquera os tén.

Recolleitos por  
Dositeo Nogueira Carreira,  
Maipú 255.

Vexo Vigo, vexo Vigo, tamén vexo Redondela, vex-o monte de San Payo, camiño d-a miña terra.

Miña nai dixom-un día que non falara contigo que tiñas moi mala cara, qu-eras o mesmo "nemigo".

Miña nai é tecelana, meu pai cazador de lebres; eu como son fillo d-eles son cazador dás mulleres.

Xa fun á Marin, xa pasei ó mar, xa son mariñeiro, xa sei navegar.

Nena qu-estás na ventá c'a punta d'o pano fora si non me mostras á cara, o pano non me namora.

Escollidas por  
José Varela Bouza,  
Camaronés 1913.

Miña nai, miña naicíña, como éla non teño outra, unha mañán de xiada mandoume lavar á roupa.

Os muiños troulan, troulan, a auga fainos troular; as fillas da muiñeira arrabeian por casar.

Señora María, señor Manoel, castañas asadas é viño con mel.

Velei vay Manoel, deixaino pasar; vay tomar amores a-veira do mar.

Queredes saber que son, direivos con alegría, son Manoel Viva el Amor nacido en Villagarcía.

Estes cantares de Leiro, sonvol-os mais populares, qu-ilustrados por Cebreiro, Maside, Castelao, Suárez, dudo qu-o son dun pandeiro, se canten outros iguais.

Agustín Señorans,  
(Camino Real 85, Puente Alsina).

## Fotografías Artísticas de Galicia

Con los mismos propósitos y sobre las mismas bases, solicitamos de todos los aficionados al arte fotográfico, residentes en Galicia, nos remitan notas artísticas para ser publicadas en nuestras páginas de ilustración. La aldea, dulce y pintoresca; el maíz en flor, el viejo castillo, la costa brava, el pinar, la corredoira, el pazo, el castañal, la carballeira, el río maino, y en fin, nuestro paisaje en sus múltiples aspectos y nuestras escenas más pintorescas y tradicionales — la romería, la feria, la procesión, la pesca, la siega, la malla, la siembra, — desfilarán por nuestras páginas artísticas, como una visión saudosa y como un exponente de nuestras bellezas incomparables. Pueden estar seguros los aficionados, de que

recibirán mil bendiciones de los emigrados, si hacen el milagro — para ellos fácil — de mandarnos a nuestra Galicia pintoresca para que sus bellezas sean divulgadas en estas tierras de América y brinden instantes de emoción y cariñosa lembranza. A más de publicarlas — como ya queda dicho — cuidadosamente fotografiadas, se premiarán con valiosos objetos, y en efectivo, aparte de oblar los gastos en material, envío, etc. Deben traer en la parte posterior, el nombre y domicilio del aficionado, el lugar (aldea, pueblo y provincia) donde la vista fué tomada, también a los efectos de su publicación en un Album, perfectamente clasificadas.



# Hispanoamericanismo *Por A. ALONSO RIOS*

La cuestión de crear entre los miembros de la familia hispana, que mora a ambos lados del Atlántico, un concierto que, apoyándose en sus vínculos naturales de raza, idioma y valores históricos comunes, avive los afectos, beneficie los intereses y robustezca su personalidad hasta convertirla en un factor capaz de determinar los propios designios y hacer sentir de modo eficaz su influencia en los de la humanidad en general, no sólo no ha sido debidamente estudiada, sino que, ni siquiera fué planteada de manera concreta.

A tres creemos poder reducir las fuerzas de atracción social con poder suficiente para determinar un acercamiento progresivo entre los pueblos: la que resulta de la comunidad de cultura y organización político-social, la que tiene como fuente las relaciones de comercio, y la que deriva de las corrientes migratorias. La primera dió unidad al mundo griego; de la segunda resulta la cohesión del imperio británico; y la tercera está elaborándola el concierto de la gran familia hispana.

Por igual incurren en error los que confían en la eficacia de reuniones y discursos — que podrían ser exteriorización de armonías y sentimientos, pero jamás su móvil — que los que todo lo aspiran del intercambio comercial para llegar al concierto que nos ocupa. Aquéllo se descarta por su propia inconsistencia, esto requiere ser explicado:

España no es una nación industrial en el alcance que hoy debe darse a esta palabra. Su torpeza fabril corre pareja con su torpeza política. La producción catalana, lo mismo que la vasca, vive en España a expensas de la protección arancelaria y no resiste en ningún otro mercado la competencia de la de naciones como Inglaterra, Alemania, Bélgica, Estados Unidos, Japón. Los países de Hispanoamérica son, y serán tal vez, por mucho tiempo, mercados de artículos manufacturados y fuente de materias primas. ¿Qué esperanza puede cifrarse en una atrac-

ción social entre ambos sectores raciales que tenga como base los intereses comerciales?

Eliminado este factor, que es la base sólida del imperio británico, y con el que personas como Grand M. Montagne han hecho mucho ruido — ruido que la realidad se encargó de apagar, — nos quedan las otras dos fuerzas engendradas por la comunidad de organización y cultura y los movimientos migratorios.

Desde su emancipación, la América española marcha hacia una organización político-social, no diferente, sino opuesta a la que España permanece aferrada. En cultura, metrópoli y ex colonias reciben la poderosa influencia francesa; pero se distancian más y más entre sí, hasta el punto que las segundas parecen transmutar una modalidad psíquica que más refleja la mano tutelar que un carácter genético.

El espíritu de la raza, que en América adquirió nueva tonalidad sin perder sus virtudes de origen, pugna, mientras tanto, por hallar la síntesis social que encarne su recia personalidad; y, ya de pie en la pampa o hundido en la manigua en reflexivo recogimiento, ya trepado a las cumbres del Aconcagua y el Ixtacihuatl oteando hacia el otro lado del Atlántico como en busca, allá en la cuna de sus ancestrales, de una palpación de vida, parece preocupado por la tardanza de una solución que espera.

A llevársela se precipita el caudal de la corriente migratoria, en tropel y desafinado griterío; el que poco a poco va acordando sus notas y acomodándolas a la acústica del nuevo escenario. De su coro se elevará la alborada anunciadora del anhelado concierto, cuyos acordes hoy ensaya con acierto promisor. Ella es, fuera de dudas, la única fuerza de un valor positivo; de su potencia creadora y fecunda surgirán todas las armonías. Por ello bien merece que en otro número consagremos nuestra atención a su solo estudio.

RECOMENDAMOS:

## HOTEL "CELTA"

Situado en el centro de la Capital

1168 - VICTORIA - 1168

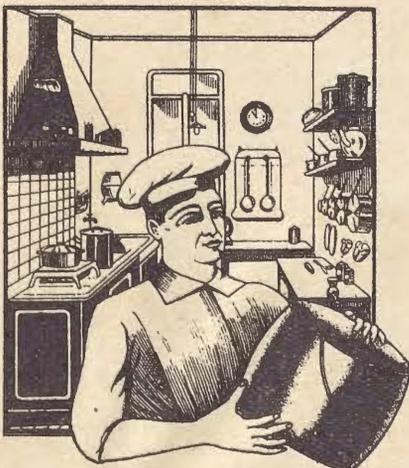
U. T. 6973, Riv.

Buenos Aires

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y PASAJEROS  
SERIEDAD, HIGIENE Y CONFORT  
REGIAS HABITACIONES, BAÑOS Y TODAS LAS COMODIDADES

COMIDA FAMILIAR ESTILO REGIONAL

SE RECIBEN PENSIONISTAS



## Lupolín

Pule y limpia útiles de cocina, porcelanas, etc., como no lo hace ningún otro similar.

Probarlo es adoptarlo.

PÍDALO A SU  
ALMACENERO.

Fabricante:

Emilio Prado Carrera

MELGAR 56

U. T. 0446, Barracas

BUENOS AIRES



## Vinent y Piccardo

FABRICA NACIONAL

de Cambios de Marcha Marinos

Reductores de Velocidad de Alta Precisión

Repuestos para Automóviles, Aviación y Lanchas

Mecánica para todas las Industrias

Unión Telefónica 6672, Mitre

Escritorio y Talleres

Depósito

3550 - TUCUMAN - 3554

SADI CARNOT 865

BUENOS AIRES

HISTORIA DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA (PROTAGONISTA CRISTOBAL COLON)

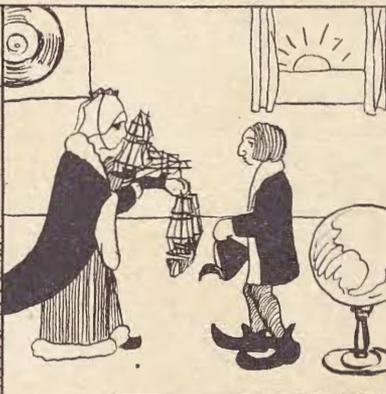


(10 VIÑETAS HUMORISTICAS) POR SAUL BOROBIO ALELUYAS DE EDUARDO BLANCO-AMOR

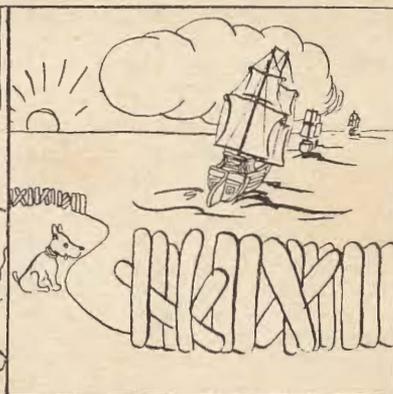
Con decisión y coraje Colón medita su viaje, (¿En donde halló el dibujante estos pies (!!) del navegante?)



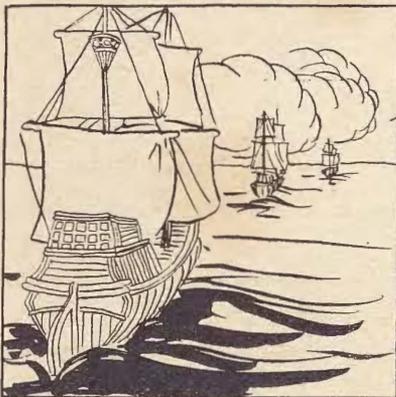
La reina doña Isabel se "empeña" mucho por él. (Véase el gesto de fiera con que el "jacobino" la espera!)



Con gestos dulces y parcos Isabel le da tres barcos. (¡Como son leves y frágiles los trae en sus manos gráciles!)



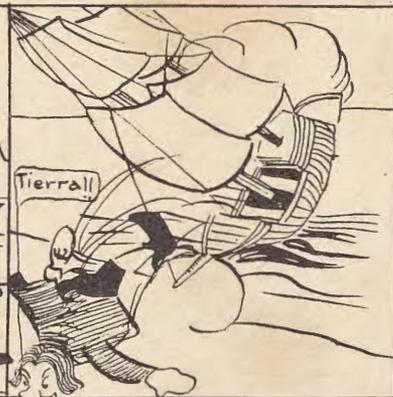
Y en unos buques tan malos zarpa del puerto de Palos... (¡la aurora el cielo decora! ¡a la izquierda un perro llora!)



¡ Siempre proa hacia adelante cruza el tenebroso atlante! (Estos rípios son cabales para unos juegos florales.)



Entretiene sus jornadas con las palabras cruzadas. (Cuando la mañana es fresca dedica un rato a la pesca.)



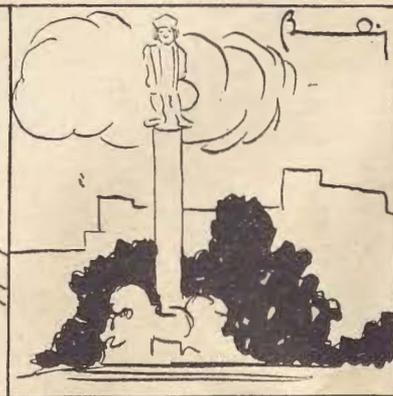
Después de la gesta homérica, "besa" la tierra de América. (Aunque la historia no cuenta si fué en forma tan violenta.)



Lo reciben los nativos sin grandes preparativos. (¡Para qué armar algarada si no es príncipe de nada!)



Luego el rey ¡que ingratitud! lo mete preso: ¡salud! (Borobio: protesto ¡ay! de aquestos pies ¡que caray!)



Y, como a cualquier jumento, le irguieron un monumento. (Y, hoy en su fuste elevado, se aburre. Cuento acabado.)



# Esmeraldas Gallegas

OCTUBRE

11 de 930. — Alfonso IV de Galicia y León, abdica, en la ciudad de Zamora, en favor de su hermano Ramiro II, retirándose a un monasterio donde tomó los hábitos.

11 de 1540. — En la Capilla mayor de la Parroquia de Santiago de Puente deume recibe sepultura el cadáver de D. Fernando de Andrade "o Bó", Conde de Villalba, señor de Villalba-Puente deume y Ferrol, héroe en las batallas de Pavía y Seminara, defensor de La Coruña y sus comarcas contra los ingleses. De nobilísimo abolengo, su familia estaba emparentada con los de Lemos y con la del Mariscal Pardo de Cela, nuestro héroe nacional.

Era el señor de Andrade uno de los nobles más queridos de su pueblo y su familia fué una pléyade de héroes gallegos. A una media legua de Puente deume, sobre Betanzos levántase aún hoy su castillo, que constituye una reliquia veneranda. Las gentes sencillas del pueblo, tejieron sobre él una leyenda y le llaman "O Castelo do Bó", porque en él hallaron siempre casa cubierta los peregrinos y caminantes.

11 de 1579. — El célebre marino pontevedrés, Sarmiento de Gamboa, sale del Callao de Lima, comandando una escuadra comisionada por el Virrey del Perú, para que descubriera tierras magallánicas, y tomase posesión de ellas en nombre de Felipe II.

12 de 1492. — El navegante Cristóbal Colón y Fontenosa descubre las primeras tierras de América. La nave "Santa María" que él comandaba, llamábase también "La Gallega", construída en astilleros gallegos. Acompañaban a Colón varios marineros gallegos, entre ellos el Piloto Cristóbal García Sarmiento y García Ruiz (véase la nota del día).

14 de 1617. — Felipe II concede privilegios reales a la Villa de Santa Marta de Ortigueira.

17 de 1215. — El Rey San Fernando, nacido en Tuy, concede al obispo de aquella ciudad la iglesia de Santa María de Salceda.

19 de 1624. — Muere en Monforte el ilustre gallego D. Pedro Fernández Ruiz de Castro y Osorio, Conde de Lemos, de Andrade y de Villalba, Marqués de Sarriá, etc. Bien conocida es la historia de este nuestro paisano ilustre. La circunstancia de que el inmortal Cervantes le haya dedicado sus últimas obras y la 2ª parte del *Don Quijote*, así como la protección que dispensó a los más preclaros ingenios de la época — los Argensola, Barrionuevo, Laredo, Quedo y Villegas, y otros — unió su nombre al del siglo de oro. Siendo Virrey de Nápoles fundó la

mada "Academia de los Ociosos" en la que todo asistente debía hablar en verso. De su gobierno conserva Nápoles el Palacio de los Virreyes, la Universidad, numerosos jardines que antes eran pantanos y numerosas obras de riego que fertilizan sus vegas.

21 de 1598. — En Vigo, Bougas Redondela y Tuy declárase una terrible epidemia que obligó al Prior de la Colegiata y sus racioneros a abandonar la ciudad de Vigo por no quedar gente en ella.

21 de 1598. — En Vigo, Bouzas, Redondela y Tuy Vigodet y Garnica — ferrolano — a bordo del *San Ildefonso*, pelea en Trafalgar con sin igual bravura, a pesar de contar sólo 18 años.

23 de 1086. — Batalla de Zalaca entre tropas árabes y cristianas, al mando del emir Yusuff y el gallego Alfonso VI, respectivamente. Sucumbieron esta vez las tropas del gallego, que luego recorrió triunfante hasta Tarifa, metiendo su caballo en el mar, diciendo: "He hollado el último confín de la tierra de Andalucía".

24 de 1476. — Celébrase una tregua a nombre de los reyes, prelados y magníficos señores gallegos a raíz de la derrota que la "Gran Hermandad", comandada por el obispo de Compostela y el Conde de Monterrey, inflingieron al famoso Conde de Camiña, D. Pedro Alvarez de Sotomayor, apodado *Pedro Madruga*.

25 de 1110. — El obispo de Compostela D. Diego Gelmírez, unge Rey de Galicia y de León, ante el altar del Apóstol, a Alfonso VII, hijo de Doña Urraca y de Alfonso el Emperador. Fué por entonces la famosa actuación del Gran Gelmírez, quien pagó cara la lealtad que le tenía al joven monarca y a la madre, casada en segundas nupcias con Alonso de Aragón. El de Aragón quería a toda costa anexar el reino de Galicia y para ello utilizaba a Doña Urraca contra su propio hijo y contra Gelmírez, su padrino. Doña Urraca, simuló varias veces enemistarse con su marido y pidió, otras tantas, protección a Gelmírez que se la dió generosamente. Luego, Doña Urraca peleó contra su hijo, siendo Gelmírez el amable componedor. Por último, nuestro gran paisano recibió en pago a su lealtad, prisiones y humillaciones de la madre y del hijo.

Que ambos, a la vez, eran por igual ingratos y desleales, con quien, como jefe de la Iglesia, señor de Compostela y gobernador circunstancial del reino, los había servido y salvado de las ambiciones del rey de Aragón. Aquel que recibiera de manos del sacerdote gallego el agua del primer sacramento y su real corona, osó, luego azuzarle sus esbirros, amargando su veneranda ancianidad.

CHOCOLATES  
Y PRODUCTOS

"FENIX"

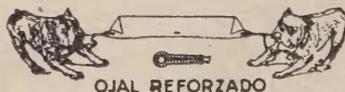
SON LOS MEJORES

J. SALGADO

SOLIS 2040 - BUENOS AIRES

OBSERVE

Si los cuellos que Vd. usa tienen estampada en su interior la marca



OJAL REFORZADO

TRES V.V.V.

Y en este caso, tenemos la seguridad que está satisfecho de su resultado, porque ha podido comprobar además de su perfecta confección, la resistencia de los ojales y la inmejorable calidad de las telas empleadas

CALLE ALSINA 1722

ENRIQUE GONZALEZ GARCIA

BUENOS AIRES

# NOTAS SOCIALES



## ENLACE FERNÁNDEZ PINTO - BÓVEDA

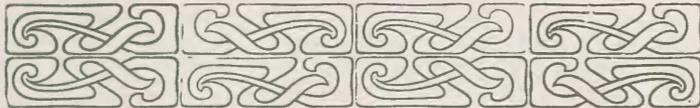
El día 25 de Septiembre último fué bendecida en la capilla del Carmen la boda de nuestro querido amigo y colaborador Xavier Bóveda con la distinguida y bella señorita Juanita Fernández Pinto, hija de nuestro estimado paisano don José F. Fernández, persona de gran relieve y vinculación en el comercio argentino. En la fotografía que publicamos aparecen los novios acompañados de los padrinos don José F. Fernández y señorita María Fernández Pinto, el Embajador de España, Marqués de Amposta, el Barón de Güell, el Consejero de la Embajada, Sr. Dánvila, y otras personalidades.

Los nuevos esposos, en viaje de bodas, se ausentaron para España el dos del actual.

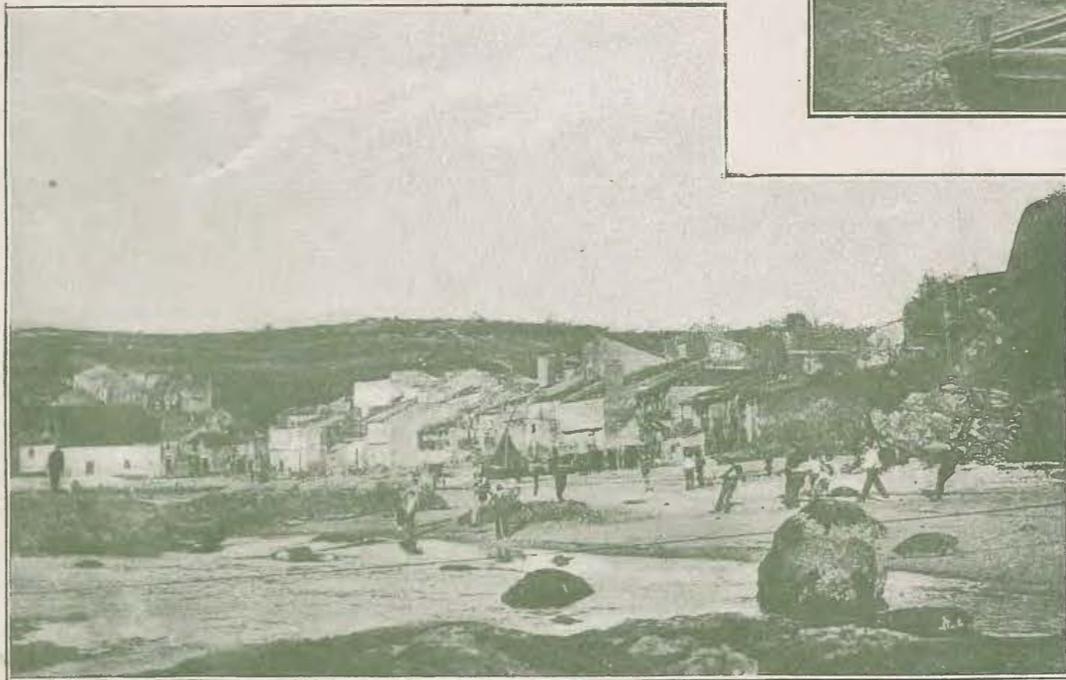
VIVE



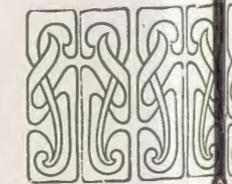
PUENTE NUEVO DE LANDREVE



EN LA  
UN DIA

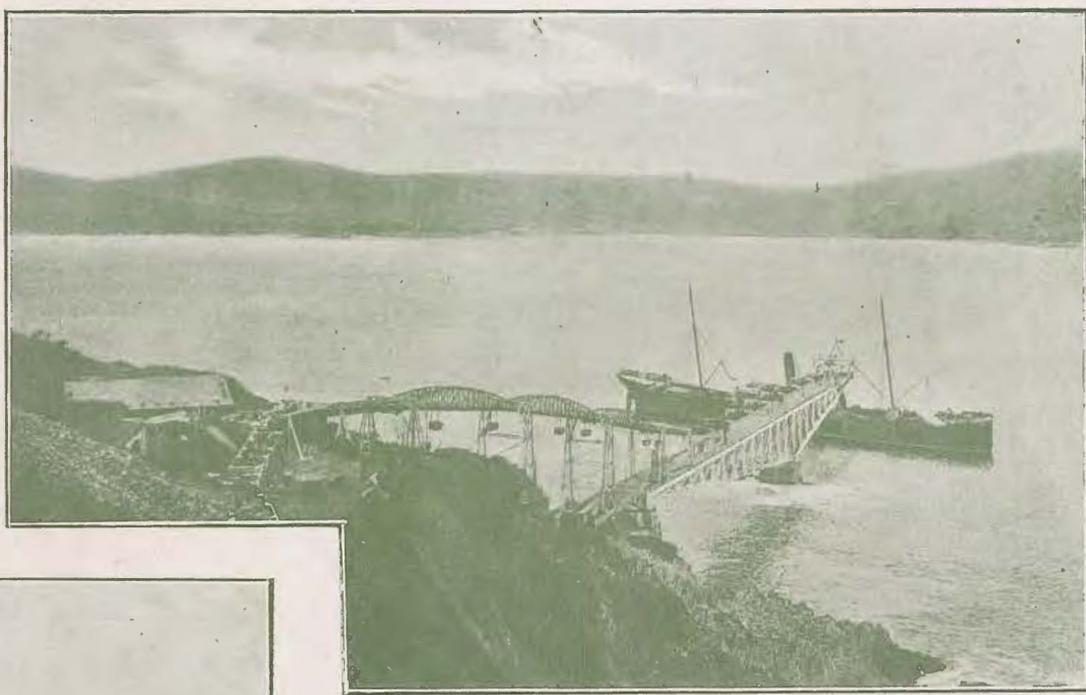
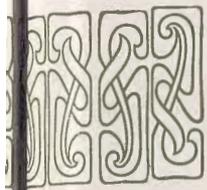


EL CILLERO. TIRANDO A LA XÁBRIGA

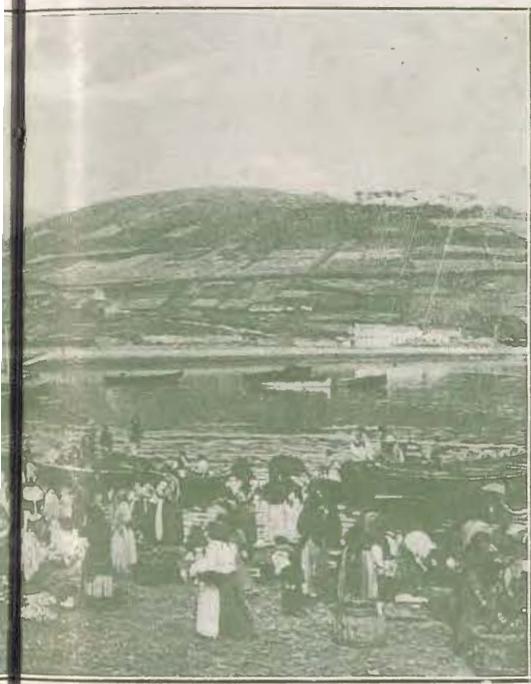


(De nuestro Conde)

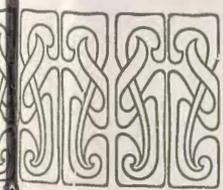
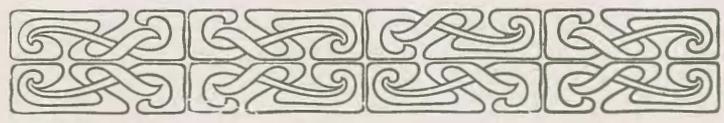
ERO



EN MINAS. EL CARGADERO



PLAYA.  
DE PESCA



LA JUNQUERA

so de Fotografías)

(Remitió: Centro Vivariense)

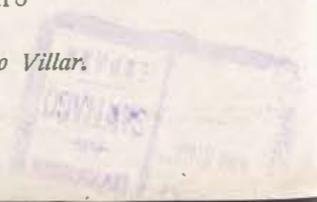
# EL DEPORTE EN GALICIA



**CARMELINA GARCIA RAMOS**

Notable tennista coruñesa que se ha distinguido notoriamente en el torneo del Sporting Club de La Coruña. (Véase la crónica de nuestro corresponsal deportivo en la región).

*Foto Villar.*



# GALICIA DEPORTIVA

(De nuestro corresponsal en la región)



## LAWN-TENNIS.

En La Coruña dió comienzo el campeonato de tennis que organiza anualmente la sociedad de recreo Sporting Club. Las pruebas se celebran en el hermoso parque que dicha sociedad posee en la avenida de Juan Flórez.

Los resultados fueron los siguientes:

### 20 DE AGOSTO—

Simples: Javier Prieto ganó a Guillermo García y Felipe Rodríguez a Luis Morera.

Dobles: José Guimaráens y Javier Prieto derrotaron a Enrique Salorio y Enrique Guyatt.

### 21 DE AGOSTO—

Simples: Guimaráens venció a Olmos; Pottecher a Vilaríño y Adolfo Torrado, a Montel. En dobles caballeros, la pareja Miranda-Goyanes, derrotó a Villar y Boedo.

Joaquín Crespo resultó ganador de Solórzano, por no haberse presentado éste. A última hora, tras una interesantísima lucha, José María F. Yáñez y Manuel Piturro vencieron a la pareja Prieto-Guimaráens.

### 22 DE AGOSTO—

Simples: Hernández vence a Goyanes; Salorio a Miranda y Allones a Torrado. Dobles caballeros: La pareja Velo-Rodríguez derrotó a la integrada por Guillermo García y José Villar.

### 24 DE AGOSTO—

Mixtos: Carmen Labra y José María Méndez Brandón, derrotaron a María Luisa Casares y Francisco Hernández. Dobles caballeros: Julio Llorens y Moliner vencieron a Miranda y Goyanes. Dobles señoritas: Carmelina García Ramos y María Luisa Casares batieron a Elvira y Carmen Labra.

### 25 DE AGOSTO—

Simples: Guyatt ganó a X; Julio Llorens a Soler, y José Llorens a Velo. Dobles: Vilela y M. Brandón vencieron a Vilaríño y Torrado.

### 26 DE AGOSTO—

Dobles: Hernández y Crespo ganaron a Velo y F. Rodríguez; Julio Llorens y P. Moliner a Crespo y Hernández Yáñez a Vilela y M. Brandón.

### 27 DE AGOSTO—

Simples: Guimaráens ganó a Guyatt; Adolfo Torrado a Crespo y José María Brandón, sucesivamente, venció a José Villar y a Antonio Allones.

Se jugó la final de dobles entre Viturro y Fernández Yáñez y Julio Llorens y Pérez Moliner. Vencieron los primeros, que se clasificaron campeones, por 4-6; 6-3; 6-2 y 6-1.

### 28 DE AGOSTO—

Simples: Guimaráens venció a Torrado y Pottecher a Méndez Brandón. Mixtos: Julita Paz y Enrique Guyatt derrotaron a Elvira Labra y Arcadio Villa.

### 29 DE AGOSTO—

Simples: Prieto venció a Hernández y Llorens (Julio) a Salorio.

### 1º DE SEPTIEMBRE—

Simples: Felipe Rodríguez venció a José Llorens.

### 2 DE SEPTIEMBRE—

Simples: Felipe Rodríguez venció a Manuel Vituro, por 6-2 y 6-4. Javier Prieto derrotó a Julio Llorens, por 7-5 y 7-5. Mixtos: Carmen Labra y Méndez Brandón batieron a Julio Paz y Enrique Guyatt, por 6-2 y 6-4.

### 3 DE SEPTIEMBRE—

José María Guimaráens derrotó a Felipe Rodríguez, por 6-3 y 6-0 (semifinal).

### 4 DE SEPTIEMBRE—

Prieto batió a Pottecher, en semifinal de simples, por 6-1 y 6-0.

Se celebró en Vigo el campeonato de Galicia de tennis, al que concurren raquetas de Portugal, La Coruña, Madrid, etc.

Los campeones de las diversas pruebas, fueron los siguientes:

Simples caballeros: Mr. Ryder.

Dobles caballeros: Sres. D'Orey y Ryder.

Mixtos: Srta. de Requejo y señor D'Orey.

Simples señoritas: Mimi Del Río.

Dobles señoritas: Srtas. Coloma y Silva.

Simples handicaps: Julio Llorens.

Dobles handicaps: Sres. Posada y Stuart.

Mixto handicaps: Srta. Antonia San Román y Sr. Rivas.

## FOOTBALL

### 9 DE AGOSTO.

En Setubal (Portugal), jugaron el "Celta", de Vigo y el "Victoria" local, venciendo los vigueses por 3 a 2. Marcaron los tantos célticos: Hermida, Nicha y Polo.

### 10 DE AGOSTO.

El "Victoria", de Setubal, venció al "Celta" por 2 a 1, tras una lucha llena de incidentes motivados por la parcialidad del árbitro a favor de los lusitanos.

### 13 DE AGOSTO.

Con motivo de las tradicionales fiestas de la Peregrina, celebróse en Pontevedra un partido, entre el "Eiriña" y el "Celta", que presidieron las autoridades y la comisión de festejos.

Durante el primer tiempo el dominio correspondió a los pontevedreses, que marcaron dos tantos por uno los vigueses. En la segunda parte, se impusieron los célticos, logrando introducir dos veces el balón en la puerta del "Eiriña". Los amarillos, a su vez, consiguieron marcar otro tanto, terminando la lucha con un empate a tres.

Arbitró don Arturo Alvarez, de Vigo.

Los equipos formaron de esta manera:

Eiriña F. C.: Abal; Del Río-Chapa; Fariña-Carlitos-Edelmiro; Besada-Pacheco-Mouriño-Fariña II-Teleforo.

Real Club Celta: Lilo; Cabezo-Reigoza; Bienvenido-Balbino-Máximo; Gerardito-Nicha-Chicha-Polo-Correa.

### 15 y 16 DE AGOSTO.

En Riazor jugaron dos partidos amistosos los equipos del "Eiriña" y "Deportivo". Fueron dos encuentros escasos de emoción, el primero de los cuales aburrió bastante a los espectadores.



Hemos encontrado al "once" pontevedrés bastante bajo de "forma". No es ya aquel temible equipo del pasado campeonato, legítimo aspirante al supremo título regional. No obstante, sigue siendo, ante todo, un equipo cohesionado que fía más del conjunto que de la valía de sus individualidades.

Abal, el nuevo portero eiriñista, es muy flojo, flojísimo. Es una verdadera lástima que el equipo amarillo no encuentre un buen guardameta. La defensa actuó con acierto, en ambos partidos, sobresaliendo Del Río. En la línea media, fueron los mejores el centro y Fariña, y en el adelante Besada, Pacheco y Carlitos. Bien Telesforo y discreto Fariña menor.

Por el Deportivo mencionaremos en primer término al gran Otero, que sólo jugó el segundo día, teniendo una actuación estupenda. Después, Ramón, que hizo un buen primer partido y un segundo magnífico. Luego, Chiarroni, tan maestro como siempre en el pase y en el reparto de juego.

Entre los demás jugadores, y a un nivel bastante inferior al de los tres arriba citados, merecen especial mención Vázquez, Guillermo, José María y Conde. Los restantes, medianos.

5-1 y 5-0, fueron los tanteos—favorables a los coruñeses—de ambos encuentros. Las dos tardes, el dominio corrió a cargo de los herculinos, que fueron más peligrosos el segundo día que el primero.

Los resultados de ambos encuentros, a pesar de la superioridad deportivista, no fueron fiel reflejo del desarrollo de los partidos ni de la diferencia de potencialidad existente entre los equipos contendientes.

Con un portero nada más que regular en la meta eiriñista, no hubieran sido tan copiosas las victorias coruñesas.

El arbitraje de ambos partidos, a cargo de los señores Fernández (del Deportivo), y Aris (del Eiriña), satisfizo a los espectadores.

\* \* \*

En Vigo se celebraron dos encuentros entre el "Real Colta" y el "Real Club Deportivo Español", de Barcelona.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: R. C. Celta: Lilo; Rogelio-Cabezo; Bienvenido-Máximo-Hermida; Reigosa-Chicha-Corra-Polo-Pinilla. R. C. D. Español: Zamora; Laprissa-González; Trabal-Zabala-Caicedo; Olariaga-Oromas-Martí-Colls-Yurrita.

Durante el primer tiempo, el dominio correspondió a los vigueses. A consecuencia de una entrada de Correa, se lesionó en una mandíbula el portero nacional, Zamora, que hubo de retirarse, siendo sustituido por el medio Trabal. En la segunda parte, el dominio fué alternativo, consiguiendo los célticos apuntarse dos tantos por uno los catalanes.

El segundo partido fué muy interesante. El "Celta" dominó casi incesantemente al "Deportivo" Español, triunfando de éste por el copioso "tanteo" de 5-0. Zamora entusiasmó a la concurrencia con sus magistrales paradas. El "Celta" hizo un partido estupendo, mostrándose muy cohesionados todos sus elementos.

Arbitró imparcialmente, el colegiado madrileño señor Escalera.

\* \* \*

En Monforte jugaron dos partidos el "Lemos Club", local y el "Español" de El Ferrol, reforzado con jugadores del "Racing". El primer día, empataron ambos onces a un tanto y el segundo, triunfó el "Lemos" por 3-1.

\* \* \*

El "Arenas", de Ferrol y el "Emden", de la Coruña, lucharon en Betanzos, venciendo el primero por 1 a 0.

\* \* \*

A fines del corriente mes de agosto, jugará varios partidos en nuestra región el "Stadium", de Oviedo, actual campeón de Asturias y cuyo guardameta es el famoso Oscar Alvarez, suplente de Zamora en los juegos olímpicos parisinos.

Marathon.

PIDAN

Quilmes

Bock

La mejor  
Cerveza Negra

Vd. viste caro porque quiere!

La sastrería de ALBINO FERNANDEZ, ha conseguido armonizar las condiciones de elegancia y distinción, propias del hombre moderno, con la calidad y la baratura en los precios.

Encárguenos sus trajes. Si usted es lector de "Céltiga" tendrá el 5% de descuento.

¡VISITENOS!  
y se hará nuestro cliente.

781 - RIVADAVIA - 781

1ER. PISO (CASI ESQ. ESMERALDA)

Créditos



# CASTELAO

La díscola cazurrería de Gracián apunta: Dios nos ha dado dos ojos y dos oídos, pero una sola boca, para que digamos justamente la mitad de lo que vemos y la mitad de lo que oímos. El catarroso humorismo de Castelao puede hallar en esa norma la justificación a su continencia expresiva. Hela aquí resuelta: Si, merced a una jueguetona estimativa, su individualidad inmanente vale 2, su visión — como la de cualquier artista de personalidad madura — tendrá forzosamente una equivalencia de valor. Ahora bien; el fenómeno expresivo resulta de la división de la visión por la personalidad.

### Solución:

$$\begin{array}{r} \text{Visión} = 2 \\ \text{Personalidad} = 2 \quad - \\ \qquad \qquad \qquad 2 \\ \hline \text{Realización técnica} = \frac{2}{2} = 1. \end{array}$$

### Respuesta:

La obra exterior de Castelao, conforme al consejo de Gracián, es igual a la mitad de su obra interior.

### Corolario:

Castelao habla por 1, aunque Castelao perciba por 2 S. E. u O.

Después de este solemne escarzo matemático, bajemos la voz y el dedo y charlemos del Castelao anecdótico.

He aquí cuatro arquetipos, perfectamente discriminados, del humorismo español contemporáneo:

**Humorismo vasco-gaudo:** Baroja.

**Humorismo catalán:** Bagaría.

**Humorismo castellano:** RAMON.

**Humorismo gallego:** Castelao, Camba y Fernández Flórez.

Dejemos en libertad, por ahora, a Baroja y a su enlodado estruendo de río guijarroso. Esto todavía es orgasmo mental y bambolla romántica y esquizopenia moscovita. Todo, menos humorismo peninsular.

Excusemos tratar, en atención a su trascendencia, — digna de charlas más sostenidas y menos entretenidas — a Bagaría y a RAMON. Digamos, de paso y a cuenta de su ejemplar importancia, que son los dos espectáculos de humorismo más ricos del momento y los más fieles a la tradición de Gracián, Orozco, Villarreal y Quevedo.

Y vengamos al humorismo de Castelao, espécimen matriz del humorismo gallego. De raíz celta, la visión del gallego se asemeja más a la del



Dibujo de Camilo Rodeiro

irlandés o a la del portugués que a la del mediterráneo ibérico. La risa de Castelao es soslayada y zurda. Los dientes regañados del irlandés Swift y los bigotudos labios crispados del lusitano Eca de Queiroz. Aquí tenéis a Castelao.

Mi amigo Rodríguez Lozano, el inquieto artista mexicano, me decía, hace poco:

—Yo no sé qué cosa de indio centroamericano encuentro en Bagaría...

Y es cierto. Bagaría, como cualquier catalán genuino, es tartarinescamente tropical. Ved, si no, a Eugenio d'Ors. Pese a su pretendida geometralidad crítica, a su forzada postura clásica, a su obsesión helénica, Xenius lleva dentro de su alma todo un socio correspondiente de la Academia Brasileña de Letras. Hasta su Bien Plantada, lo más medido que su pluma ha atacado, tiene una sensiblera dejadez de mulata burguesa, y en más de una de sus glosas se

esconde Numa Roumestan, un Numa Roumestan sanguíneo, locuaz, meridianamente ingenuo, disfrazado de dandy carilyleano y aguantando a duras penas su ceñido clasicismo, como un hortera endominado.

Castelao, no. Castelao, siendo fiel a su raza, es confuso y romántico. El celtismo, por una parte, y el medioevalismo, por otro, le soportan. De aquél tiene la visión indirecta de la realidad. Y de éste, el sentimiento fatalista de la historia. El macabrisimo, una de las preocupaciones culminantes de la Edad Media, reclama cada vez más su atención. En su novela es escritor — observaréis la seducción que en él ha ejercido el tormentoso arte del miliario.

Enrolado, desde el primer grito, en la aventura separatista gallega, Castelao no cesa en su campaña anticastellana. Después de haber sido uno de los dibujantes favoritos de Madrid, Castelao regresa a su tierra y protesta contra el yugo del centralismo español. Al iniciarse la dictadura militar, Castelao, perseguido, fué condenado a silencio. Convencido el desgobierno de Primo de Rivera de la sugestión que sobre el pueblo gallego ejerce el arte tendencioso de su pintor ha obligado a Castelao a abandonar su colaboración plástica en los diarios del Norte.

En un rincón de Galicia, frente al Atlántico, este hombre trabaja, artísticamente, por la redención política de su tierra.

Sus gafas dibujan este signo sobre sus ojos: ∞

Perdón por mi advertencia manía matemática... Pero ¿no es ese el signo del infinito?

Francisco Luis Bernárdez



Francisco Luis Bernárdez

por Fernández Mazas



# Teatros

por E. Paz Hermo.

La evolución teatral desarrollada desde nuestro número anterior ha sido más movida y de mayor interés que en la anterior quincena.

## COROS UKRANIANOS.

Las recientes audiciones de los "Coros Ukranianos dirigidos por el maestro Loustchniski, si bien inferiores en número a los que bajo la dirección del maestro Kosheiz nos visitaron hace dos años, han dado, como entonces, una nota simpática y de elevado arte, mereciendo los más elogiosos conceptos del público inteligente y de la prensa en general.

Las páginas musicales que esa interesante agrupación nos ha dado a conocer están saturadas del ambiente, luz y color que se reflejan en los aires típicamente populares que en Ucrania, como en todas partes, constituyen la inagotable y más preciada fuente de inspiración. La canción popular, lejos de cristalizarse, señala, en Rusia, un movimiento evolutivo muy digno de alabanza. Sus compositores supieron recoger la esencia de esos aires ampliándolos y embelleciéndolos con las galas de una armonización moderna y adecuada al espíritu de una línea melódica diáfana, sugestiva, evocadora de las tradiciones e idiosincrasia de su pueblo.

Con tan plausible orientación se ha enriquecido considerablemente el cancionero ruso, contribuyendo a ello, muy eficazmente, los coros a voces solas, el más adecuado vehículo para infiltrar en el alma de los pueblos la expresión artística de sentimiento popular.

## CERVANTES.

La exaltación lírica de Paul Raynal, "La tumba bajo el Arco de Triunfo", que evoca a los héroes humildes de la guerra, conmovió hondamente en el Cervantes. La concurrencia llenaba literalmente el teatro, ávida de presenciar el drama con las hondas emociones que vislumbraba ante el símbolo del título de la obra y la grandilocuencia que en sí encierra.

Si Paul Raynal no estuviera considerado — a través de su obra teatral — como un hondo poeta de estro poderoso, bastaría, para ser así catalogado, con "La tumba bajo el Arco de Triunfo" — obra en que, — escribe un crítico, avasalla el espíritu la dignidad de la concepción artística, la nobleza del tono y la austeridad con que se plantean y resuelven las situaciones y la pureza ideológica y sentimental que da elevación al drama.

La compañía Francesa ha sido muy felicitada por la potente y sentida interpretación de los tres únicos personajes que intervienen en la obra.

## COMEDIA.

Entre los aficionados al alegre género en boga había despertado mucha expectativa el anuncio de la revista de gran espectáculo "A. E. I. O. U", estre-

nada con franco éxito el 4 del actual en el teatro de la Comedia.

El libreto, de Prada, es ameno y entretenido, gustando mucho el cuadro titulado "Ilusiones... humo son" que las tiples señoras Antúnez, Mir y Ramos interpretaron eficazmente con la acertada intervención de las chicas del coro.

En el "Amor rojo", otro cuadro de efecto, obtuvo un éxito rotundo la Mir, cantando un tango.

Interesaron, además, "Las cosas del niño amor", "Amor y palos" y la apoteosis final de mucho espectáculo.

El maestro Padilla ha musicado la obra con singular acierto: la partitura es digna del libreto.

Merece un elogio la empresa por el buen gusto y fastuosidad con que ha presentado la obra.

## ARGENTINO.

El interés despertado por las veladas del teatro Argentino se mantiene firme por la calidad de las obras que integran sus programas y por el elenco que las interpreta.

Después del éxito obtenido por la señorita Amparo Aliaga en su función de beneficio con "Doña Francisquita", asistimos a otra demostración no menos calurosa tributada con el mismo objeto a la señora Clotilde Rovira interpretando "La Dolores".

El 5 del actual se benefició también el simpático tenor cómico Manuel Hernández con un lleno, subiéndolo al cartel, comb estreno, "Don Cándido Tenorio", zarzuela que hubo de proporcionarle, la ocasión de poner de relieve, una vez más, las condiciones artísticas que lo avaloran como actor cómico de nota.

Nuestra enhorabuena, señores beneficiados.

## CERVANTES

### Primera conferencia y recital poético de Villaespesa,

El Cervantes se vistió de gala la tarde del 6 del corriente con la "première" de don Francisco de Villaespesa.

Después de hecha su presentación por el ilustre hombre de letras don Mariano de Vedia en un conceptuoso discurso que le valió una ovación, el poeta inició su conferencia disertando sobre el tema "La poesía de la raza".

Decir que Villaespesa supo responder a la expectativa despertada por la resonancia de su nombre es el mayor elogio que podemos tributar al exquisito y celebrado bardo. Su triunfo fué definitivo.

En el recital poético con que a continuación hubo de obsequiarnos, Villaespesa obtuvo el mismo éxito, aplaudiéndose con calor y entusiasmo, una por una, las siguientes poesías: La rueca; las niñas grises; La hermana; Elegía a Granada; Sonetos galantes; Serenata a la juventud; La canción de la vida; Alma española.

El más rico Chocolate, los más deliciosos Churros y los Helados  
más exquisitos se toman únicamente en

"La Armonía"

1002 - Av. de Mayo - 1018

Esq. B. de Irigoyen

# El "Xantar" en honor del Sr. Estevez Cambra



Como hemos anunciado en nuestro número anterior, tuvo lugar en el "Hotel Celta" — que dicho sea de paso estuvo como siempre a la altura de su nombre en cuanto a la confección y servicio del succulento menú, — el domingo 27 de Septiembre próximo pasado, el "xantar" que la sociedad Juventud Progresiva Hijos de Fornelos y Anexos ofreció a su presidente honorario don Rogelio Estévez Cambra, aprovechando su estada en esta ciudad y con motivo de cumplirse ese día el 59º aniversario de su natalicio. Ofreció la demostración — que se desenvolvió en un ambiente íntimo, casi diríamos: familiar — el presidente de la sociedad, Sr. Jesús Corbacho, quien en sencillas y sentidas frases puso de relieve el profundo cariño que los forneñenses radicados en Buenos Aires sienten por su presidente honorario, que es a la vez; noble amigo de todos y patriarcal y experto consejero.

Al levantarse el Sr. Estévez Cambra, para agradecer la demostración, fué saludado con una prologada salva de aplausos, acallados los cuales, pronunció, visiblemente emocionado, el siguiente discurso: Queridos conterráneos:

¡"Gratitud"! sea la primera palabra que brote de mis labios al dirigirme a vosotros; porque ¡gratitud! me dicen desde el interior de mi sér las pulsaciones de la sangre, los latidos del corazón, los deberes de la conciencia... ¡Gratitud!, porque no mereciendo nada me dispensais atenciones que me honran en alto grado.

Disculparéis que para suplir la pobreza de mis recursos intelectuales — y no por vanidad ni ridícula pretensión de erudito —, me apropie de lo que, respecto de la gratitud, dice el clásico Cicerón: "Si no hay virtud que no me agrade poseer, prefiero a todas la de ser y parecer agradecido. El agradecimiento no sólo es la más bella de todas las virtudes, sino que, en cierto modo, nacen de ella todas las demás."

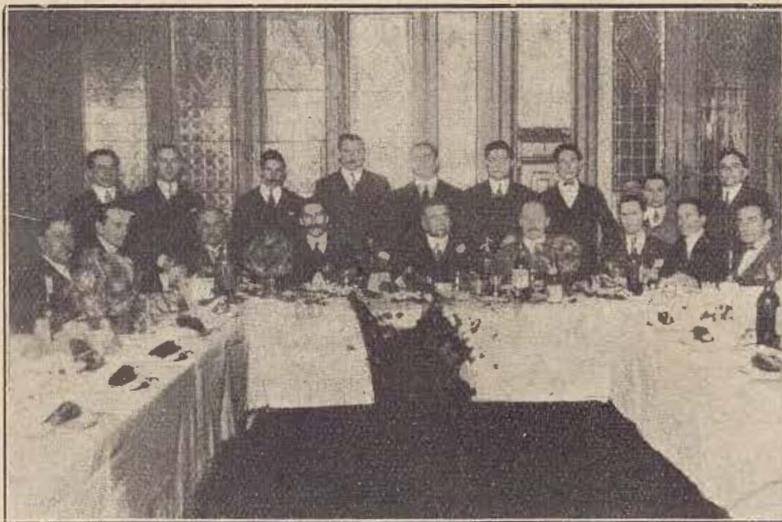
Ya lo veis: la gratitud es la primera virtud que debe anidar en los corazones. Yo agradezco y recibo emocionado las atenciones que me dispensasteis dedicándome la velada celebrada el ocho de julio y este gustoso "xantar", cuyos condimentos me traen a la memoria sabores de la tierra lejana en que nacimos; me traen, por asociación de ideas, brisas de sus montes florecidos de tojos amarillos y violáceos carrascos; aires de sus "ribeiras", rumores de sus "fontenlas", notas de sus cantares pastorales, recuerdos imborrables de personas, lugares y cosas... Y los recuerdos mandan muchas veces. A donde vaya el recuerdo, a donde vaya el pensamiento si lo mueven gratos afectos, va el corazón, va todo nuestro ser moral: queda la materia, queda la forma corporal; pero todo lo que es espíritu se va... Y en esta ocasión se fué el mío: me veis aquí, pero mi memoria, mi entendimiento, mi voluntad, las potencias todas de mi alma no están aquí: volaron con el corazón en alas del pensamiento a la tierra española, a la encantadora región gallega, a la aldea en que abrí por primera vez los ojos... a los lugarcitos por donde anduve de niño, donde jugué, donde bullí con amigos y camaradas... a la

casita en que viví, a la iglesia en que se elevaron al cielo mis santas plegarias de niño inocente; a los pinos, robles y castaños de cuya sombra gocé feliz, tendido en el mullido suelo.

Es paradójico el recordar: nos causa pena y placer; y se halla gozo en esa pena, de que nadie — estoy seguro — querría verse privado. Sólo los condenados al bátratro ansían las aguas del hondo Leteo, río del olvido, para sumergirse en ellas y borrar el recuerdo del pasado, como se borra de un encerado lo que se haya escrito en él.

Por hondo que sea nuestro penar, por triste que nos resulte recordar cosas que fueron y que jamás volverán a ser, ¿quién querrá privarse de la facultad de recordar, sino los réprobos?

Decidme, queridos conterráneos, ¿no preferís la pena de recordar y añorar en estos momentos la lejana patria, la tierra nativa, la apartada aldea, la novia, los padres, los seres queridos, a la facultad de olvidarlos, de no recordarlos jamás? ¿Puede haber ilusiones y esperanzas sin recuerdos? ¡No! Lo dijo el más dulce e incorpóreo de nuestros poetas — Bécquer — el que tejía los versos con sutiles hilos de sol:



Cabecera de la mesa y Comisión Directiva de la Sociedad

"Mientras el corazón  
[y la cabeza  
batallando prosigan  
mientras haya espe-  
ranzas y recuerdos  
habrá poesía".

Matar la facultad de recordar, de añorar, de "amorriñarse," de esperar y confiar en un futuro mejor que el presente, sería matar de raíz la vida espiritual y con ella lo que tiene de más hermoso, de placentero, de poético... lo que la hace soportable y llevadera.

Por cierto que cada día es más penosa la vida. No sólo adónde nos lleva la civilización presente. Es cierto que nos crea holguras y refinamientos, pero a costa de indecibles sacrificios, que concluirán, me parece, por degenerarnos o hacernos retornar al pasado. Yo me acerco a mi triste fin, a la destrucción de esta armadura corporal. ¡Pobres de los que vienen atrás! ¡Pobres de los jóvenes y de los niños!!

— "¡Pobres niños! — dice con angustia Antonio Zozaya. — Pensamos al verlos dormidos en el regazo de su madre, tranquilos, ignorantes del abrumador trabajo y del aniquilador esfuerzo nervioso que les prepara la civilización del siglo del hambre. Y nos resistimos a creer que, dentro de sus cabecitas rapadas puedan haber tantas palabras, tantas enrevesadas terminologías y tantas teorías complicadas y abstrusas. Nos echamos a pensar y nos quedamos aterrados. Cuatrocientos o quinientos mil conceptos diferentes son los que tendrá que meterse en los cascos. Cada conocimiento tiene su diccionario, y ellos tendrán que traducirlo a cuatro idiomas diferentes, y Dios sabe si al esperanto. Solamente la motocicleta exige el empleo de doscientas palabras bárbaras y así cada nuevo instrumento, cada aparato. Tendrá que renunciar a todos los vocablos clásicos, **cuelmo, yacija, recoveco, añoranza**, y también a las modernas expresiones empingorotadas **rosaleda, jardín de maravilla, ojos brujos**... Así y todo, su léxico será algo monstruoso, enorme, casi incapaz de ser retenido por la memoria más privilegiada"

"Nosotros, ¡ilusos!, habíamos pensado en un Uni-



verso de horizontes más mezquinos. Veamos a nuestros hijos en una población pobre y burguesa. Sería un trabajador y un hombre de bien, sensible al ajeno dolor, benéfico, piadoso, blando al infortunio. Hubiéramos querido que, tranquilo en su hogar, al lado de la compañera de su vida, recreado por placeres rústicos y humildes, sintiera, al contemplar la menor violencia, asomar a sus ojos las lágrimas, y que, al morir, tranquila y religiosamente en su lecho, pudiera exclamar como los héroes espartanos: —“He cumplido con mi deber”.

Si por misterioso designio un gallego fué quien descubrió la América, gallegos son, más que otros, los que labran, cincean y robustecen el eslabón espiritual que une a madre e hijas; gallegos son los que más hacen por fomentar y fortalecer el santo año que debe presidir las relaciones entre ascendientes y descendientes. Cejador lo reconoce al decir en su reciente libro “Tierra y alma española”: “¡Cuánto no debe la patria a las colonias españolas, sobre todo a las gallegas! Ellos son los que mantienen en América la gloria de España y son los que más hacen por borrar los odios y malquerencias que allí quedaron como efecto de las guerras y apartamiento de la patria común española”.

Y esta grata misión espiritual, que vino, quizá sin buscarla, por gravitación natural, a posarse en nuestras manos como las más aptas y dispuestas para desempeñarla — por ser nosotros patriotas por excelencia, honrados, de carácter suave y tranquilo, sin altanerías chocantes ni estridencias ingratas, — debe ser una constante preocupación nuestra: ella es la más alta nota del patriotismo y del honor, porque eleva el concepto del gallego, presentándonos a los ojos de América y de España como los mejores obreros espirituales, como los artífices más hábiles del sentimiento que forja lazos indisolubles de unión y amor. Nada más fuerte que el amor... El amor puede más que el odio y el interés... Lo que amor une, no hay poder que lo desuna. Sigamos cultivando el amor espiritual... la Idealidad... Sólo por ella podremos conquistar un poquito de “inmortalidad”... Las riquezas no la compran. Se recuerda a Fúcar porque lo cita Cervantes en el Quijote, pero solamente para decir que fué rico. No se

recuerdan hechos que le destaquen: rico puede serlo cualquier patán.

Continuad sin desmayos, queridos conterráneos, cultivando la Idealidad; cultivad el amor a la patria común y a esta República hospitalaria que nos recibe y acepta nuestra colaboración sin prejuicios ni rencores; laborad en su progreso y en robustecer los lazos de unión con la madre patria. ¿Que hay quien critica? No importa. El maldecir de los impotentes es el mejor abono para fertilizar los plantíos de laureles, — según la frase feliz de nuestro conterráneo Fernández Mato.

Y cuando ya los años no nos permitan militar en las filas activas; cuando tengamos que dejar el yunque y nos retiremos a descansar, a recordar y añorar esperando la hora de la partida final, llevemos en el alma la satisfacción de haber cumplido con nuestro deber en el sentido más amplio de la palabra; llevemos el santo orgullo de haber honrado la vida, que quien muere sin haber a honrado deja en la naturaleza la vacante de una bestia...

¡Y dichosos los que puedan, en el anochecer de la vida, volver la mirada al pasado desde los lugares en que jugaron de niños donde se deslizó dulcemente la infancia alegre, feliz, despreocupada, entre arrullo de besos y tiernos cariños maternos!!!

Al terminar el Sr. Estévez Cambra su sentido y elocuente discurso, de nuevo los aplausos de los conmensales hicieron patentes la admiración y el cariño que se le profesa. Hubo, luego, otro momento en que los aplausos debieron sonar frenéticamente: fué éste cuando el presidente de la sociedad, Sr. Corbacho, anunció el espléndido regalo de un hermoso reloj de oro grabado artísticamente que el Sr. Estévez Cambra hizo en ese acto a la Sociedad para ser rifado a beneficio de ésta.

Finalmente hicieron uso de la palabra, encomianda las exquisitas bondades de homenajeado y su profundo amor a Galicia, el señor Román Rodríguez y el señor Rial Seijo, que llevó la adhesión de CELTIGA a tan simpático acto y a tan justiciero homenaje.

## PROFESIONALES

ESTUDIO JURÍDICO DEL DR. RICARDO RIGUERA  
Y ESCRIBANO MANUEL RIGUERA MONTERO

(Procurador Matriculado)

LAVALLE 1268 — BUENOS AIRES

Unión Telef. 6765. Mayo

Tramitan asuntos administrativos y judiciales en esta Capital, La Plata, Mercedes, Dolores, Bahía Blanca, San Nicolás y Azul, España, Italia y Francia.

El estudio cuenta con competentes Contadores, Rematadores, Tasadores, Peritos Mercantiles, Calígrafos y Traductores.

## GUMERSINDO BUSTO

ESCRIBANO

Contratos civiles y comerciales. Relación directa con notarios y abogados de España y pueblos americanos.

Oficinas: SUIPACHA 237

U. T. 38, Mayo 2865

## JOSÉ M. CORTÉS

ARQUITECTO - CONSTRUCTOR

ASESOR - TÉCNICO DEL BANCO “EL HOGAR PROPIO”

ESCRITORIO: PERU 375

FABRICA DE MOSAICOS EN GENERAL

COLOMBRES 744

BUENOS AIRES



CIGARRILLOS FINOS

Falcón, Calvo & Cía.

FLORIDA 500

# Sociedades



## ASOCIACION DE CHANTADA Y SU PARTIDO

Brillante aspecto del festival realizado por esta asociación el 26 de Septiembre último, en el salón-teatro del Centro de Almaceneros, a total beneficio del órgano social "Faro-Miño" y en honor de la Comisión de Damas. En este acto, nuestro colaborador Sr. Ramón Suárez, pronunció un discurso alusivo, que fué muy aplaudido.



## CENTRO VIVARIENSE

Celebrando el 17º aniversario de su fundación, este Centro organizó una interesante velada, el día 3 del actual, en el salón de la Casa Suiza. Publicamos una parte del inmenso público que asistió a esta fiesta.



## HIJOS DEL PARTIDO DE BANDE

En el salón-teatro del "Orfeón Español", celebró esta sociedad, conmemorando su segundo aniversario, el día 3 del corriente, un gran festival artístico que alcanzó lucidas proporciones. El grabado presenta un aspecto del público, tomado por nuestro fotógrafo, en momento de la velada.



# CONSAGRACIÓN DE UNA RAZA

**C**OMO las más grandes fechas, evocan grandes recuerdos, el nombre de Colón, resurge hoy en los corazones de España y América, como jubileos de inmensa alegoría, porque su espíritu de lucha con los mares, sirvió de plinto a la grandiosa unión en la que se estrechan las almas de estos lejanos países.

España que tanto hizo emudecer al mundo con sus glorias y sus grandes capitanes, envió desde el primer día en que las brisas sonoras de las nítidas playas y las rugientes olas bramadoras del Océano transportaron a Colón el tesoro de su lengua cervantina, en la que se encierra la llama de su amor sublime.

Sedienta América de este flamígero amor y ansiosa de cultivar su corazón con doctrinas sacrosantas, entregóse gustosa y con humilde admiración al ser que en nombre de Dios y de los reyes Católicos, empuñaba la espada de la civilización y la bandera seductora de nuestra religión.

No olviden los españoles ni los americanos y en especial los argentinos, la emoción que esta fecha tan hermosa, nos canta al través de los siglos, por medio de nuestra alianza espiritual. No olvidemos tampoco que la lucha de la emancipación americana, fué como el géiser de un amor, que desafió al volcán de otro y más fuerte amor; porque la lealtad americana se mezcla y confunde en la nobleza española, y a la vez, porque el encanto de la primera, es reflejo puro y hermoso del viril y espejo de la segunda.

Fuente de ternura fué la madre España, hija candorosa y amante siguió la América en su independencia y más tarde, cuando la vigorosa luz de la madre, dió frutos de bienaventuradas enseñanzas, el amor, se cantó alto y con estentórea voz; se abrazaron con arrobamiento y sellaron sus almas

para los siglos venideros, con el recuerdo hermoso de que esta unión de amor, se sintetizó como llama inextinguible, en el corazón de aquellos reyes que se llamaron, para la historia, Isabel de Castilla y Fernando de Aragón.

Esta fecha que el enigma futuro de los tiempos no podrá borrarla del corazón del mundo, se venera con glorias imperecedas, y ante tan magna fecha, el alma de España implora perdón, al través del prisma de los tiempos actuales, por la poca clarividencia de nuestros antepasados, de confundir con tal sarcasmo el mote de Demente, al "Genio de ámbitos no limitados".

Desde tan lejana fecha se aman con ultranza España y América, porque nuestros usos y costumbres son originarios de aquellos valientes, Cortés, Garay, Pizarro, Mendoza y otros muchos fundadores, que sembrando al paso que cimentaban pueblos a orillas de caudalosos ríos y hundían el seno de las tierras próximas a las selvas, dieron con nuestra lengua, ciencias y artes, el águila enorme de nuestro fuerte y noble espíritu, que es como broche y sedimento de gloria, la caracterización de ambos países.

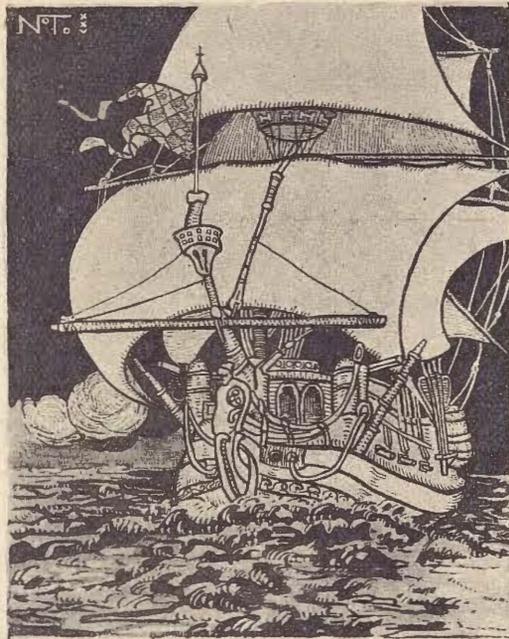
Tan sólido y grande se hizo este block de amor, que aún hoy con destacada brillantez, los americanos evocan como oración de ferviente clamor, el recuerdo de que allá, en lejanos horizontes, está el tronco fructífero, de que ellos mismos descienden.

España, en pie altiva y saturada de fe en sí misma, observa con olímpica serenidad, la felicidad, que como jalón bien visible, encanta a su hija predilecta a la que proclama y admira como sideral estrella.

Loado sean siempre los nombres de España y América.

Angel Boullosa Del Río.

Buenos Aires, Octubre de 1925.



## CASA BÓVEDA

INSTALACIONES ELÉCTRICAS



**MECCANO**  
Ingeniería para niños.

Motores, Ventiladores,  
Calefacción, Maquinaria,  
Teléfonos, Campanillas,  
etc., etc.

**HERRERIA Y CERRAJERIA  
EN GENERAL**

Trabajos Garantidos, precios módicos

**JOSÉ BÓVEDA**  
CHACABUCO 783  
U. T. 2542, Aven.

NOTA: Se atienden reclamos todos los días hasta las 10 p. m.

## MUSICA y CANTOS

Diariamente Tarde y Noche para  
Familias.

## Gran Café Colón

Avd. de Mayo - Rivadavia  
y Bernardo de Irigoyen.

## "LA CONTINENTAL" :: Confitería Bar y Billares

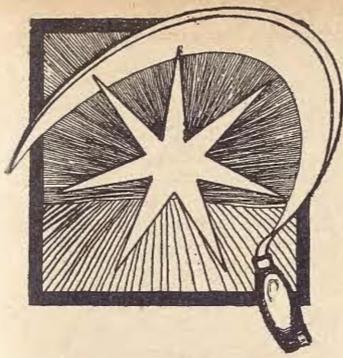
Fábrica eléctrica de Masas y Bombones  
Servicios para Casamientos y Bautismos

SALÓN PARA FAMILIAS

**GONZALEZ & Cía.** BELGRANO 1802  
esquina Entre Ríos

Unión Telef. 6789, Rivadavia

Pedidos; Unión Telef. 38 Mayo 0432



# Idearium Galeguista

## IDEAS GALLEGAS

D'acordo coa promesa que deixamos feita no noso derradeiro número, damos comenzo a publicación d'estas páxinas, nas que iremos sintetizando o pensamento galego contemporáneo nos seus aspectos máis varios e trascendentes: O ensayo filosófico; as normas estéticas dos novos artistas da Terra; a sistematización política do noso nazonalismo; o humorismo sano i-enxebre; a poesía de vanguardia i-a revisión dos vellos valores; o axeitamento e máis a adaptación das antigas formas autóctonas da nosa cultura, os nosos módulos do pensamento, i-en fin todo aquilo que se encamiñe a axudar a obra cíclica dos nosos irmáns que a ó, no chan petrual, loitan por un meirande conecimento da verdadeira Galicia e por reincorporala ao posto que no conxunto da cultura universal lle corresponde por dereito, coma todo pobo ceibe e conscente dos seus destinos históricos.

Quérese decir que eiquí faremos obra nazonalista, explícita e crara, a luz do día e pra todos os galegos que se sintan con forza pra selo no outo senso da verba. Pensamos nós, que xa e chegada d'abondo a hora en que estas ideas sexan do dominio de todos i-entren no campo aberto da propaganda o ar ceibe, en oposición a os que siguen pensando que unha sorte de masonería ou "carbonarismo" segredo, que tense d'espallar d'un modo soturno i-esotérico, en tebrosos sótanos e sinistras encruzilladas, donde os elexidos chanten "sotto voce", de boca a orella, o terrible sixilo sacramental de sagradas verbas iniciáticas.

O nazonalismo ten que chegar a conquistar a inquietude de todos os galegos do mundo. O período silencioso da meditación e do preparamento intelectual pra loita, xa ten pasado. Estamos na obriga de entrar de chéu, no campo da información e da polémica, si e perciso.

Pra ista labor, estaremos atentos a os consellos, ou millor a os mandatos, dos ourentadores do noso nazonalismo, que en libros i-en artigos diron'le forma e fixaron as normas que nos servirán de seguidore e meta. Queremos a atención, o intrés a axuda, e si é mester, a réplica dos nosos lectores.

Todo o que sifiñique calor e loita arredor d'estas ideas, cativamente espostas n'ista eisposición de motivos, serán ben acollidas por nós.

"CELTIGA" fai destas páxinas, unha tribúa de galeguismo, e quere pra elas a atención e o agarimo de todo bon galego.

## TEORÍA DO NAZONALISMO GALLEGO

por VICENTE RISCO

I

Emprégase a verba nacionalismo pra desñal-o corpo de doutrinas que informan todo movemento de reivindicación da persoalidade dos grupos naturaes por

Galeguismo e Nacionalismo

frente da sorbencia dos Estados históricos. N-este mes-

Por xuzgalos d'urxente intrés para o conecimento sistemático e centífico do nazonalismo galego, damos comenzo a publicación da "Teoría do Nazonalismo Galègo", debida ao talento maduro e craro de Vicente Risco, cuíos capítulos irán aparecendo en números sucesivos, como tamén o resto do discurso do gran galego Porteiro Garea, dito, fai anos, en Sanxiaño de Compostela, e que constituyee unha das páxinas máis fondas e valentes dos primeiros tempos da campaña.

Pregamos a os nosos leutores e peisancos, sigan con intrés o deserrolo d'ambos traballos, si queren conquerir o conecimento cabal i-esauto de este problema da Terra, que hoxe estudan todos os talentos mozos de Galiza.

## SUMARIO

Ideas galegas. — Redacción.

Teoría de nazonalismo galego.

Cap. I.—V. Risco.

Discurso do Dr. Porteiro Garea.

LETRAS NOVAS:

En pé!, por Ramón Cabanillas.

Lua nas areías, por Jaime Quintanilla.

O noso nacionalismo, pra ser algo, ten que ser un galeguismo, e non un euskarismo ou un catalanismo traducidos a nosa fala. D'eses nosos irmáns da imensa Hespaña, queremos o eixemplo de rebeldía y-o acordo pra aución común, si é que compre, máis non as direitrices mentaes da nosa intención nacionalista.

Si agora prefirmol-a desñación de nacionalismo galego, é como di A. Villar Ponte, porque hoxe "non hai politiquiño dos da nosa Terra, nin xornal caciquil que se non chame galeguista... Rexionalismo e galeguismo, pois, pra nós dende esto carecen de valore. Son verbas mortas e fan falla verbas vivas".

Rexionalismo e Nacionalismo

A verba rexionalismo, qu'emprégamol-o principio pra desñal-as nosas doutrinas —

porqu' esi fixeran os nosos precursorres — foi logo collida por algús que quixeran limitalo alcance das nosas xustas arelas: eses que din en castelao: "queremos un rexionalismo

bien entendido". O que, en moitos casos ven a querer decir: un rexionalismo que se non opoña ós compromisos que teñen adequiridos...

Entón, colleuse como máis eispresiva, a verba nacionalismo, manifestando, no Programa de Lugo, que a de "rexionalismo, non recolle total-as aspiracións, nin encerra toda a intensidade dos nosos problemas".

Y-esí é. O rexionalismo non pide máis qu'a autonomía administrativa máis ou menos restrita, o dereito a nos gobernar por nós mesmos con máis ou menos amplitude. Quere conquistar pra Galicia — ou pr' o país que sexa — a persoalidade na orde da adeministración. Porque, xiquera precise sempre unha base xeográfica real, o concepto de rexión non pasa de sere un puro concepto xurídico. A fin de contas, unha rexión non é nada fora da vida interior do Estado qu'a colle dentro de seu orbe politeco.

O nacionalismo quere, por riba de todo, crear en Galicia — ou na terra que sexa — unha vida e máis unha cultura autónomas, un aproveitamento de total-as forzas de produción material e mental da terra e da raza

mo senso empregámola nós. Nacionalismo galego quer decir polo tanto, a doutrina que informa o movemento de reivindicación da personalidade de Galicia frente da sorbencia do centralismo hespañol.

Tense empregado, como sinónimo de nacionalismo galego, a verba galeguismo, y-esto, pra distinguil-o noso nacionalismo do nacionalismo vasco ou do nacionalismo catalán.

Entendemol-os naciona'istas galegos que unha nacionalidade, xunghida ou non a outras baixo a soberanía d'un Estado calquera, ten unha misión histórica que cumprir en ben da civilización universal, e que tanto val coma tal nacionalidade, según sexa o que faga pr'o cumprimento d'aquil deber histórico.

Por eso non queremos pr'o nacionalismo galego unha ideoloxía traguida d'afora, senon feita por nós mesmos, sacada das arelas internas da y-alma do pobo galego.



pr'a creación de valores económicos e culturais que se podan impor no mundo. O concepto de **nación** é un concepto histórico, o que quer decir, da máxima realidade. Unha nacionalidade vive sempre, como realidade espiritual, independentemente do Estado de que forma parte.

Unha nación pode ser tal nación — unha entidade histórica e cultural y-até unha potencia económica — sen autonomía de ningunha clás, sempre qu'o sentimento nacional sexa forte d'abondo. En troques, a autonomía mais integral e mais completa, a mesma independencia política, non abonda co'elas pra fa-  
 gher unha nación.

Unha cousa é a personalidade administrativa ou a política, y-outra cousa é a personalidade histórica, anqu'unha sexa sempre unha fortísima axuda pra outra. Unha terra calquera, sen caracterización nacional, pode sempre pedir, con xusticia, autonomía e descentralización. Pr' aquela terra, a autonomía será un fin; pra nós non e mais que un medio. Un medio pra por en produción a nosa nacionalidade, a que lle temos asignada unha misión definida na creación da civilización futura.

Esí, o conqwerimento da nosa personalidade nacional, non é xa pra nós somente un dereito: é tamén un deber, un deber que temos de cumprir, pra maior gloria de Galicia e da Hespaña.

Que a arela nosa non é **separatista**, xa fica dito. As reivindicacións que nós añedimos ó programa meramente rexionalista dos nosos devanceiros, non atenta en nada á soberanía política do Estado hespañol. Pregámoslle que recoñeza un feito que s'imporá d'eiquí a pouco, e nada mais.

(Continuará).

## DISCURSO DO DR. LUIS PORTEIRO O FUNDARSE A HIRMANDA EN SANTIAGO

I

**Falar y escribir  
en galego, coma  
seipamos**

Non era eu o chamado, por propios merecimentos, a presidir esta primeira xunta da "Hirmandade da Fala". Ben sabedes que non-o digo por humildade. Tivo a culpa, Villar Ponte, que me nomeou pra esto na **Voz de Galicia** e algúns dos presentes que foron en busca miña a relebrarme qu'o deber non pode ser esquivado nin disimulado pol'a falla de valía de quen foi elexido pra cumprilo. Aquí me tedes, pesaroso e triste por non corresponder a intensidade do momento; ledo e venturoso, xa que por moi mal que me salla, sempre me alumearía o lóstrego do ideal que nos xunta hoxe, e que dend'antano lateixa no noso corazón.

Escribo en galego, e escribo mal. ¿Qué queredes!... Nunca hastra hoxe escribín. Xamais mo ensinaron nin eu me coídeí d'o deprender! E agora, preguntobos: si poido escribir — mal, todo o mal que vós queirades — no idioma que non aprendín nas escolas, nos epitomes, nin nos dicionarios ¿n'é verdade qu'isa lingua debe ter raíces moi fondas no meu peito, na y-alma da miña raza cando non-a en-

terraron pra sempre os abandonos alleos e os propios? ¿N' é verdade qu'ese idioma é unha realidade forte e latexante que nós temos esquivado, pro que vive no noso espírito e que ten qu' esnaquizar a louza qu'o cobre, sempre que fagamos examen de conciencia e nos dispoñamos á recontar e cibar os valores que forman o edificio da cultura, e as esperanzas de raza?...

A redimir este idioma do aldraxe que dél fan, non os alleos, que non sinten nin pensan nel e non tenen por qué estimalo (bastáralles si acaso gardarlle os respetos debidos), sinon os propios, quizáis nos outros mesmos, encamiñase a "Hirmandade da Fala"; e como o idioma é sempre verbo d' un mundo de pensamentos e sentimentos, diferente dos outros no seu mo de polo menos, a chamada pra defensa do idioma esquivado, é, primeiramente, un requeremento de examen de conciencia rexional.

II

**O renacemento  
hispano é a guerra**

Xa o dixeran en varias ocasións, e coma min — antes uns, dimpós outros — moitos máis o dixeran: España toda, dend'os Píreos a Cádiz, renasce. A catástrofe do 98, o derribalo do trono secular, espertouna. Non con tanta presa coma Alemaña despós de Xena, ou Francia despós de Sedán; mais ben pouco a pouco, pero de modo firme — a pesar de totalas machadas dos Gobiernos — España érguese, e si as campañas non repinican a gloria, tam-pouco dobran a morto: tocan a alba.

A guerra — esta fera sacudida do mundo inteiro — obríganos a apuralo paso, a bulir, e totalas rexións, virando as costas a Gobiernos, sin goberno, e a Parlamentos podres, ocúpanse no estudio, na defensa, na loita pola vida tanto d'hoxe coma de mañán brandido e ledo con que todos soñamos.

¿E nosotros qué vimos facendo? ¿Qué hemos fa-  
 cer?...

III

**A conciencia de  
nos o pecado**

O primeiro, é ser xustos: non votar a outro a culpa dos nosos pecados. Teñen d' abondo cos seus.

N-hai xentes máis desprezables qu' esas que nin siquiera teñen valentía pra responder dos seus propios autos. Nada tan probe, nin tan inútil com' un d' eses mocetes que peacan non por que lle lo pida o corpo e a y-alma abrasados polo fogo das humanas paixóns, senon por que lles manda unha disculpa pr' os pecados do fillo e dñ: "E un santo e un bocado de pan; faise dél o que se quer; dominárono as compañías"... Este santo non é da miña devoción. Na loita da vida morderá a terra. Non nos sirve. Queremos o mozo que diga: "Sí, pequei porque quixen; non fun xuguete de ningún; a miña vontade apasionada foi a estrela — boa ou mala — que me guiou"... Este rapaz, poderá un día encamiñarse pol-as vías do arrepentimento; pode reutificar; é un carácter; máis craro: é un home... O outro, é un farrapo — que chegará a santo s' o meten baixo un fanal; pero que non sir-  
 ve pra vida.

**Casa Blanco**  
 Entre Rios 1505-esqu Pavon  
 Buenos Aires  
 U.T.B ORDEN 1501  
 CASA ESPECIAL EN TRAJES SOBRE MEDIDA  
 :: SOMBRERFRÍA, CAMISERÍA Y CALZADOS ::



## LETRAS NOVAS

Por Jaime Quintanilla

O mesmo lles pasa as rexions... ¿Qu'é eso de voltarle a outras a culpa dos nosos males? ¿Qué fixemos nós pr'os remediar? ¿Vivimos acaso ó marxen do resto da nación, sin ter culpa do fracaso de todos?... ¿A catástrofe do 98, o parlamentarismo, o caciquismo, o centralismo son alleos a Galicia e os galegos? ¿Non gobernaron galegos a nación, e fixeron leis centralistas e contrarias ós nosos intereses, a nosa hestoria, o noso mañán?... ¿Non rixen hoxe as mesmas leis aquí qu'en Cataluña, e alí hai outra vida e outros homes?...

Hirmans da fala, enamorados da Galicia: non vtedes á xente de fora culpas que non teñen. Todos axudamos a afundir á España; n-hai leis que nos favorezan, porque nós nas soupemos facer, nin mandar qu' as fixese quen debía; estando vivo o sentido rexional, as leis reconóceno decontado por ben ou por mal. Ahí tedes a Mancomunidá catalana; ¿qué se fixo eiquí?...

Teñamos conciencia do noso pecado. Non fagamos com' os nenos que se disculpan co hirmán ausente, pra que non lles peguen. Naide máis que nós ten culpa do que nos pasa; naide máis qu' o noso traballo nos ha salvar. E si non decideme; ¿ a quén votámola culpa do abandono impiédoso en que deixamos o idioma? ¿Qué xigante nolo ten encantado?... Pois o mesmo nos sucede con todo.

Non esperemos a salvación dos Diputados, ou da real orde; os Diputados e as ordes do Rei, non poden reformar á vida d' un pobo c-unha firma. Somos nós, os culpabres, e os que temos que conquistar a cima e cravar n-ela ó pendón da vitoria.

Começemos por ter conciencia do pecado — abandono, encollemento, cuquería, langranería por arroas — qu' é o introito do arrepentimento. Se pensades qu' os culpabres son outros, seguredes na indiferencia agardando qu' os outros remedien o mal que pensamos que nos fixeron.

(Continuará).

### ¡EN PE!

Por Ramón Cabanillas

¡Hirmáns! En pé, sereos,  
a limpia frente erguida,  
envoltos na brancura  
da luz que cai de riba,  
o corazón aberto  
a toda verba amiga,  
e n-unha man a fouce  
e n-outra man a oliva,  
orredor da bandeira azul e branca,  
orredor da bandeira da Galicia,  
cantémolo dereito  
a libre, nova vida!

Validos de treidores,  
a noite da Frouseira  
á patria escravizaron  
uns reises de Castela,  
Comestas pol-o tempo,  
xa afloxan as cadeas...  
¡Hirmáns asoballados  
de xentes extranxeiras,  
ergámolo-a bandeira azul e branca!  
¡Y-ó pé da enseña da nazón galega  
cantémolo dereito  
á libertá da Terra!

Hirmáns no amor a Suevia  
de lexendaria historia,  
¡en pé! ¡en pé, dispostos  
á non morrer sin loita!  
¡O día do Medullo  
con sangue quente e roxa  
mercámolo dereito  
a libre, honrada chouza!  
¡Xa está ó vento a bandeira azul e branca!  
A oliva n-unha man a fouce n-outra  
berremos alto e forte:  
“¡A nosa Terra é nosa!”

A lua nas areías fainas brancas como a neve. Lua que brilas nas areías ¡tú fas carreiro no mar! Tu deitas lampos de prata en col do mar, e a prata en col do mar, e a prata da tua lus é o ronsel do teu camiño, no alén do espazo. Tú és unha nao cósmica, á bogare pol-o mar dos mundos, mergullada no éter, pro que deixas o teu carreiro de prata lumiosa no mar salgado da Terra.

Mais, ¿por qué non deixas carreiro nas areías? Porque tamén és saudosa e tú ben sabes qu'o camiño á coñecérese non é camiño pras almas. As almas son naos cósmicas do Cosmos-Esprito, que non deixan asiñalados os seus ronseles, pra qu'ás outras almas anden na procura dos camiños ja seguidos.

Areías mergulladas no brancor aceso do luar... Prata escintilante e bolideira... Pinos á contra-ua, mouros como acibéches... A cantiga rojente e maina da noitiña de luar...

Todo iso é ó que vemos. ¿E os degaramentos dos da outra banda? ¿E os nosos salayos? ¿E os desexos de desfacere iste triste Valado líquido, qu' arrédanos á os uns dos outros?

¿E que todo iso se non olla? ¡Sí! ¡Mais pra eso soio ten ollos a Saudade!

Lua nas areías... ¡Cómo alomças as fochancas que deixaron n'elas os camiñantes! ¿Por que os camiñantes no mar non deixan tamén as suas fochancas, abradas nas augas? ¿Por qué tú, Lua, alomeas as ondas árdigas e fás ronsel no ermo do mar? “A saudade do mar é a saudade do Ronsel”. ¿E a saudade do Ronsel será a saudade do Arredamento?

Lua nas areías, á beira os oceános: ¡valados dos pobos e das almas arredadas! ¡Oceanos que sodelas esporas das amás! Que sin o Arredamento, sin os tristes valados do Cosmos-Esprito, morrerían todas as cobizas e todolos degaramentos.

N'ise mar do éter, tú, Lua, nao cósmica, ben sabes qu'hai oceanos, tamén. E que os pranetas teñen saudade dos soles e os soles dos pranetas, porqu' atópanse arredados.

E tú sabes, lua nas areías, que tamén hai areías no Cosmos- Infinito. Areías nas que fican labradas todas as tripaduras dos que pásaron por elas algún día.

Lua nas areías, escoita: A-y-alma é como o Mar. N'ela pérdense todolos ronseles das suas naos. Mais á beira do mar da-y-alma atópanse as Areías — Praia da lembranza — onde todo camiñante deixa asiñalado a sua foça. A foça chámase Saudade.

¿Qué altiveza a tua, mar! ¿Por qué non deixas un carreiriño, un só carreiriño, pra sabere cal foi o seu vieiro? ¡Un só carreiriño, mar!

### Centro Gallego de Buenos Aires

La asamblea general ordinaria de esta prestigiosa sociedad, a que nos hemos referido en nuestro número anterior, se efectuará el próximo miércoles, 14 del actual, por no haberse reunido el quórum requerido en la primera convocatoria.



# AGUAVERTES QVINCENALES

## LAS REVOLUCIONES EN PORTUGAL

No tenemos noticia de país alguno donde los revoltijos — para nosotros la Revolución es cosa más seria — políticos se produzcan con tanta frecuencia como en la Patria “dos nosos irmanciños”, los portugueses. Desde que mandaron a pasear a Manoíño de Braganza y a su respetable familia, no pasó año en que no hubiera, a lo menos, tres. Parece que allí, por un “quítame allá esas pajas”, no hallan cosa más digna de su tradición gloriosa, que tirar unos tiros al aire, afortunadamente, sin otras consecuencias que algún proceso más o menos ruidoso. ¿Es esto bueno? ¿Es malo? Allí en sus potes se lo cuezan los amigos de Portugal — dijimos mal: los hermanos portugueses, queríamos decir.

A principios del mes corriente, según el cable, el gobierno de la República hizo abortar un nuevo conato monárquico-militarista, provocado por varios magistrados destituidos por haber absuelto a sus compinches de la última revuelta, ocurrido en Abril.

El asunto no hubiera llamado nuestra atención — así por su escasa importancia como por la frecuencia con que en Portugal ocurren estas cosas — de no haber españoles aprovechados que hacen deducciones y comparaciones, llevando el agua a su molino monárquico. Frente a nuestras aspiraciones de hacer una España Federal, democrática y republicana sálennos con el estribillo de Portugal. ¿No ven lo que ocurre en Portugal? ¿No tienen ahí el ejemplo de lo que sería España, organizada a la manera que ustedes lo desean? — claman indignados.

¿Y total, qué? ¿Qué pasa en Portugal? Sencillamente: que no faltan “milicos” desleales que se presten a desacreditar la República, con revueltas ridículas, sirviendo intereses de “vecindad” fáciles de descubrir aun por los menos avisados, si se tienen en cuenta ciertas protecciones que reciben cuantos, en la hermana Portugal, obstaculizan la buena marcha de la República. ¡“Os nosos irmanciños”, que tan bien manejan el palo, podían hacer en las costillas de esos ultramontáneos un excelente ensayo!

### EL MILITARISMO CHILENO Y ALESSANDRI

Chile constituye un “caso” de país gobernado por las empresas capitalistas, aliadas, como de costumbre, a las fuerzas reaccionarias del militarismo y del conservadorismo más feroz. Y cuando las fuerzas renovadoras, asoman la cabeza, aparece el sable imponiendo su voluntad omnímoda, cosa que logran fácilmente si, como en el caso presente, los hombres que pretenden encarnar el espíritu nuevo carecen del carácter y de entereza suficientes para convertir su vida en apostolado de sus ideas.

Chile siente en este instante, las consecuencias de esa lucha entre las ambiciones, los intereses plutocráticos y las ideas reaccionarias, por un lado, y el espíritu de democracia y de justicia social que anima a las nuevas generaciones de América, por el otro. De un año a esta parte, hubo allí varias “cuarteladas” que pusieron el gobierno de la cosa pública en manos de diferentes grupos facciosos. De este vaivén, destácase una figura, como un caso típico de lo que, en política, significa la falta de ca-

rácter y de orientación definida. Nos referimos al Dr. Alessandri, quien en cierto momento llenó el Continente, y que, en el momento de escribir estas líneas, acaba de abandonar, por segunda vez, la presidencia de la República amiga.

—En política — dice un sabio sociólogo alemán — quien da un dedo a la claudicación, expónese a perder todo el cuerpo. — El Dr. Alessandri hizo eso. Dió a la claudicación un brazo y perdió el cuerpo todo.

En hora aciaga abandonó su puesto y su patria, dejándola en manos de los que reputaba enemigos de su progreso. Volvió del exilio apoteósicamente, rodeado del cariño de su pueblo, a quien hizo promesas que luego no cumplió. Los obreros de su país victoreándolo y en pago recibieron, pocos días después, una dura lección de ingratitud y de consecuencia, en las salitreras de Iquique. Sus promesas democráticas formuladas a los que leal y sinceramente lo acompañaron en la adversidad, fueron letra muerta, frente a las insinuaciones de sus enemigos y enemigos de sus ideas.

Hoy, solo, sin amigos sinceros — porque a nadie sirvió con entereza — convirtiéndose este hombre en un muerto político, por no haber sido abanderado valiente de sus propias convicciones, mientras la Patria de Bilbao continúa siendo víctima de las fuerzas reaccionarias que matan los nobles arrestos de sus hijos mejores.

### ¿MONROISMO?

El Presidente de una república “libre y soberana” de América Central, que gobierna contra la voluntad de su pueblo, ha solicitado la ayuda armada del “coloso del Norte”, para mejor mantenerse en el Poder. De tal manera, los tiranos de hoy hipotecan la Independencia de su patria. Y en esto son mucho peores que los de antaño con quienes, en ese sentido, tiene la Historia una deuda de justicia. Don Juan Manuel en la Argentina y Francia en el Paraguay, dejaron de su acendrado patriotismo huellas imborrables, pues despreciaron siempre la ayuda extranjera para sus planes. Particularmente Rosas — el arquetipo de dictador americano, conocido al través de versiones históricas hechas por sus enemigos y por ello injustas — hizo siempre de la soberanía nacional un apostolado, y sus anatemas a los unitarios llevaban como una saeta encendida la palabra traición, por sus indecorosas relaciones con los extranjeros que bloqueaban las tierras del Plata. El tiranuelo nicaragüense, rompe con aquella tradición de sus colegas, vendiendo su patria al extranjero cuyas tendencias imperialistas son harto conocidas. Claro que el Tío Sam, no negó su ayuda al mal patriota y peor gobernante. De tal manera, mientras salieron de la “Casa Blanca” palabras llenas de injuriosas amenazas para la gran Democracia Social mejicana, porque intenta hacer prácticas en Méjico las bellas ideas redentoras, manda su incondicional apoyo, trocado en dos barcos de guerra con una fuerte dotación de soldados, a un caudillo indigno, que le ofrece, a cambio, convertir su patria en una factoría de Yanquilandia. ¿Es esa la doctrina de Monroe? En tal caso es doctrina harto miserable.

Adornos para fiestas y casamientos

Banderas de todas las naciones

**VALENTIN TUBIO**

Independencia 1254



Toldos, Lonas, Carpas, Cortinas  
y Estores

U. TEL. 1546, BUEN ORDEN

**BUENOS AIRES**

# EDITORIAL Céltiga

Capital . . \$ c/l 20.000.—  
En acciones de \$ 50.- c/u.

Gerente-Administrador  
Sr. D. RIAL SEIJO

OFICINAS

Garay 2563 - Buenos Aires  
U. T. 61 Corrales 0830

SOCIEDAD ANONIMA  
COOPERATIVA LIMITADA

## DIRECTORIO

Presidente Sr. FERNANDO LORENZO RICO  
Vicepresidente Sr. ALEJANDRO PULPEIRO  
Secretario Sr. DOMINGO RIAL SEIJO  
Director Dr. MARCIAL MENDEZ  
Director Sr. MANUEL ESTEVEZ  
Suplente Sr. ROSALINO BLANCO  
Suplente Sr. JUAN MINIÑO  
Síndico Sr. E. PAZ HERMO  
Suplente Sr. MANUEL OLIVEIRA

## REDACTORES Y COLABORADORES

Sr. Eliseo Pulpeiro  
Sr. E. Blanco Amor  
Sr. R. Lorenzo Garrido  
Sr. Amado Villar  
Sr. E. Paz Hermo  
Dr. Marcial Méndez  
Sr. A. Rodríguez Barbeito  
Sr. Ramón Suárez  
Sr. Manuel Oliveira  
Sr. José Guixé  
Sr. A. Zapata García  
Sr. A. Castro Seijo  
Sr. Benigno C. Sierra  
Sr. José F. Lourido  
Sr. Tirso Lorenzo  
Sr. S. Mallo López  
Sr. Saúl Borobio  
Sr. J. M. Campoamor de la Fuente  
Sr. Francisco Luis Bernárdez  
Sr. Ramón Peña Gil  
Sr. José Peña Gil

Sr. José R. Lence  
Sr. L. Fernández Vázquez  
Sr. Vicente Tolosa  
Sr. José Rey Ares  
Sr. J. Ares Miramontes  
Sr. Patricio Cayón  
EN GALICIA  
Sr. J. Núñez Búa  
Sr. L. J. Bugallá (Marathon)  
Sr. Francisco Porto Rey  
Sr. E. García-Reboredo- González  
Sr. Xavier Bóveda  
Sr. Alvaro Cebreiro  
Sr. Fermín Bouza Brey  
Sr. Euxenio Montes  
Sr. Ramón García Lago  
Sr. Vicente Rivas  
Sr. Avelino Rodríguez Elías  
Sr. F. Portela Pérez  
Sr. J. Ribas Montenegro  
Sr. A. Noriega Varela

## Céltiga

Revista Gallega  
de Arte, Crítica,  
Literatura y Actualidades

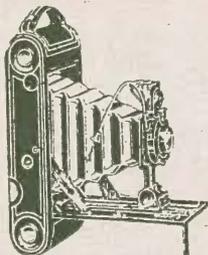
### PRECIOS DE SUSCRIPCION

1 año . . . . . \$ % 6.—  
Seis meses . . . . . „ 3.—  
Exterior: 1 Año \$ % 3.—  
Número suelto . . . \$ 0.30  
Atrasado . . . . . „ 0.50

## Optica-Fotografía

### LEOPOLDO OZORES

CHARCAS 1238  
U. Telef. 41-Plaza-1639



## KODAKS - LENTES - ANTEOJOS

Revelación y copias en 6 horas.  
Ejecución de Recetas de los  
Doctores Oculistas,

A la presentación de este aviso, concedemos  
importantes descuentos.

## NEW PERFECTION



**CASA  
ESPECIAL**

para  
Lámparas,  
Linternas,  
Ventiladores  
y Cocinas  
a kerosene,  
nafta  
y alcohol.

Planchas  
a nafta.

Heladeras

MARCA REGISTRADA

## J. GOMEZ

MAIPU 471 - U. T. 2202, Avenida - BUENOS AIRES

## Banco de Galicia y Buenos Aires

Fundado en 1905  
Capital Realizado y Fondo de Reserva 18.620.705.28 m/n.  
Casa Matriz: CANGALLO 445  
Sucursales: Rivadavia 2828; Rivadavia 3860; Corrientes 3220; Entre Ríos 200; San Juan 3101; Sarmiento 1500; Mitre 300 (Avellaneda).

### Abona por Depósitos:

En cuenta corriente . . . . . 1 %  
A plazo fijo . . . . . Convencional

**EN CAJA DE AHORROS . . . 5 %**  
Con capitalización trimestral de intereses

Servicio especial de Giros sobre Galicia.  
Buenos Aires, 1.º de Octubre de 1925.

## “LA RURAL”

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS  
(FUNDADA EN 1894)

Fondos de garantía, rentas y premios [1922]  
\$ 10.750.000.— c/l.

Incendio - Accidentes (Colectivos, ley 9688 e Individuales)  
Vida - Cristales - Responsabilidad Civil - Reaseguros

SUCURSAL	CASA MATRIZ	AGENCIA GENERAL
ROSARIO DE Sta. FE	BUENOS AIRES	BAHIA BLANCA
SAN LORENZO 1055 (Edificio propio)	CANGALLO 549 (Edificio propio)	ALSINA 162



# LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

## LISBOA - VIGO - CORUÑA

PRÓXIMAS SALIDAS PARA GALICIA:

"KOLN" . . . . .	14 Octubre
"SIERRA CORDOBA" . . . . .	28 Octubre
"WESER" . . . . .	11 Noviembre
"MADRID" . . . . .	21 Noviembre

PASAJES DE 1.<sup>a</sup>, INTERMEDIA Y 3.<sup>a</sup> CLASE

Todos los vapores disponen de 3.<sup>a</sup> CLASE con higiénicos camarotes de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar, etc.

Agencia General: E. ARNOLD  
CORRIENTES 600 esquina FLORIDA